

# PRODUKTKATALOG AUTOGLASERSATZ

www.troeschautoglas.ch

2011 - 2013



**Spitzenprodukte für Kleinserien.** Komplettverglasung Bugatti Veyron 16.4 Grand Sport



## **AUTOGLASERSATZ-PRODUKTKATALOG**

Vor Ihnen liegt der neu gestaltete Trösch Autoglas-Katalog 2011, welcher die Ausgabe 2008 – 2010 ersetzt.

#### Was ist neu an unserem Katalog?

In diesem Katalog finden Sie detaillierte Angaben zu unserem umfangreichen Sortiment an Klebstoffen, Verbrauchsmaterial und Werkzeugen rund ums Autoglas.

Die Angaben betreffend das Sortiment an Front- und Heckscheiben sowie deren Verkaufspreise ändern sich täglich, sodass der Katalog bereits beim Druck schon wieder veraltet ist. Aus diesen Gründen wurde auf das Auflisten von Front- und Heckscheiben vollständig verzichtet.

Damit Sie weiterhin Ihr Autoglas bei uns bestellen oder Auskünfte betreffend Verfügbarkeit und Preise erhalten können, bestehen folgende Möglichkeiten:

1. Bestellen Sie das Autoglas einfach in unserem E-Shop unter «www.troeschautoglas.ch» (Seite 12 in diesem Katalog)

oder

2. Nehmen Sie mit Ihrer Trösch Autoglas Niederlassung in Ihrer Nähe telefonisch oder per E-Mail Kontakt auf. Unsere Autoglas-Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter (siehe Katalogrücken).

#### Welche weiteren Vorteile bietet Ihnen unser Katalog?

Ab Seite 115 im neuen Katalog sind wichtige und nützliche Informationen zu den Themen Sicherheit, Demontage/Montage, Fahrerassistenzsysteme usw. enthalten, welche Ihnen die Arbeiten mit Autoglas erleichtern.

Wir wünschen Ihnen beim Gebrauch des neuen Katalogs viel Vergnügen und freuen uns auf Ihre Bestellungen.

Ihr Trösch Autoglas Team

P.S. Den kompletten Katalog finden Sie ebenfalls auf unserer Internet-Seite unter www.troeschautoglas.ch

# GLAS TRÖSCH AG AUTOGLAS: DER DYNAMISCHSTE AUTOGLAS-SYSTEMANBIETER DER SCHWEIZ



Seit mehr als 30 Jahren ist Trösch Autoglas der leistungsfähige und kompetente Partner des Carrosserie- und Garagegewerbes sowie der Autoglaser. Seine Zuverlässigkeit und seine Professionalität beweist Trösch Autoglas den Kunden täglich neu.

#### TRÖSCH AUTOGLAS -KOMPETENZ UND FACHWISSEN

Die Mitarbeiter von Trösch Autoglas sind alles Autoglas-Spezialisten und verfügen über ein breites und einzigartiges Fachwissen, das gerne von den Kunden bei Einbauproblemen oder anderen Fragen rund ums Autoglas in Anspruch genommen wird.

### TRÖSCH AUTOGLAS -BREITES UND TIEFES SORTIMENT IN ORIGINAL-QUALITÄT

Das Sortiment von Trösch Autoglas umfasst Front-, Seiten- und Heckscheiben aller Fahrzeugmarken und -typen sowie der benötigten Montageteile in Original-Qualität, Verbrauchsmaterial wie Kleb- und Dichtstoffe diverser renommierter Hersteller, Vorbehandlungs- und Reinigungsmittel sowie sämtliche Werkzeuge für die Demontage und Montage der Frontscheiben.

Ersatzscheiben für Oldtimer, Bau- und Landmaschinen sowie für Spezialfahrzeuge werden auf Kundenwunsch originalgetreu hergestellt.

#### TRÖSCH AUTOGLAS -HOHE LIEFERBEREITSCHAFT

Das grosse Lager an Front-, Seiten- und Heckscheiben ermöglicht einen Liefergrad von gegen 100%, d.h. fast alle bestellten Scheiben und Montageteile sind innert weniger Stunden lieferbar. Die 15 Standorte in der Schweiz gewährleisten mit 50 Lieferfahrzeugen eine zuverlässige Lieferung des bestellten Materials an jeden Ort innert kürzester Zeit.

#### TRÖSCH AUTOGLAS -SCHULUNGEN/KURSE

Die beliebten Montage-Kurse finden bei den Kunden einen grossen Anklang, bieten sie doch die Möglichkeit, das Fachwissen wieder auf den neusten Stand zu bringen und den Kontakt zu den Kollegen innerhalb eines gemütlichen Rahmens zu pflegen.

Die Niederlassungen geben gerne Auskunft über die nächsten Kursdaten.

#### TRÖSCH AUTOGLAS -E-SHOP

In unserem E-Shop auf www.troeschautoglas.ch können Windschutzscheiben sowie alle anderen Autoglasprodukte, Montagesets, Verbrauchsmaterial und auch Werkzeuge bequem, einfach und zu jeder Zeit elektronisch bestellt werden.

# Inhaltsverzeichnis: Produkte

Autoglas allgemein	
Original Ersatzteile         7           Angebot         8 - 9           Fahrzeugtypen         10           Bestellung         11           E-Shop         12 - 13	
Klebstoffe	
Scheibenklebstoffe Sika 18 - 19 Scheibenklebstoffe Dow 21 - 22 Scheibenklebstoffe Teroson 24 - 25 Kleben & Dichten Sika 27 - 29 Kleben & Dichten Teroson 30 - 31 Vorbehandlungsprodukte 32 - 36  Appliziergeräte für Kartuschen und Folienbeutel	
Milwaukee 40 ABB, CSG, Sika, Teroson, Dow 41 - 43	
Austrenn-Werkzeuge	
RollOut 200047 - 48Fein Scheibenaustrenntechnik50 - 52Equalizer52Sonstige Austrennwerkzeuge53 Werkzeuge und Zubehör	
Handwerkzeuge       57 - 60         Schneidewerkzeuge       61 - 62         Saugheber       63         Scheibengestelle       64 - 65         Polycarbonat Poliersystem       66 - 67         Glasreparatursystem       68 - 69         Spezialwerkzeuge       70 - 71	
Verbrauchs- und Hilfsmaterial	
Kleben und Dichten75 - 79Reinigen / Polieren / Arbeitssicherheit80 - 84Glasversiegelung Ombrello85 - 86Montagematerial LSVA und MAUT86 - 87	
Sensoren, Halter und Glaszubehör	
Sensoren, Sensorhalter91 - 95Sensorklebeplättchen96 - 98Sensortack 1+2, Gel und Zubehör99 - 101	
Montageteile und Profile	
Universalkäder/Abdeckprofile105 - 107Gummiprofile107 - 108Füller, Zierleisten109Moosbänder/Kittbremsen, Butyl Dichtbänder110 - 111	

# Inhaltsverzeichnis: Fachthemen

Fachthemen	
Fahrer-Assistenzsysteme	115 - 118
Silikonrückstände	119
Windschutzscheiben-Ersatz	
RollOut 2000	123 - 126
Induktionsgerät	127 - 129
Wiederherstellung /Aufbereitung	
Wiederherstellung: Scheibenreparatur	133 - 137
Aufbereitung: Polycarbonat Polierset	138
AGB	
All some sine Cooch öftehedingungen	1/1 1/2
Allgemeine Geschäftsbedingungen	141 - 142

# BEI TRÖSCH AUTOGLAS ERHALTEN SIE ORIGINAL ERSATZTEILE

Glas Trösch AG Autoglas vertreibt grundsätzlich nur Originalersatzteil-Windschutzscheiben oder qualitätsgleiche Produkte. Die Begriffe «Identteile» (heute Originalersatzteile) oder «Nachbauteile» (heute qualitätsgleiche Ersatzteile) werden nicht mehr verwendet. Die Kfz-Gruppenfreistellungs-Verordnung (GVO) 461/2010, die am 1. Juni 2010 in Kraft getreten ist, definiert klar und eindeutig, wie Ersatzteile bezeichnet werden dürfen.

#### 1. DEFINITION «ORIGINALERSATZTEILE»

Die neue Definition umfasst:

- Ersatzteile, die von Fahrzeugherstellern selber hergestellt werden
- Ersatzteile, die von unabhängigen Ersatzteilherstellern angefertigt und über den Fahrzeughersteller und seine autorisierten Partner geliefert werden. Der Fahrzeughersteller darf-wie es im Tagesgeschäft häufig praktiziert wird- fordern, dass sein Markenzeichen (Logo) auf denjenigen Teilen angebracht wird, die über seinen Distributionskanal laufen. Der Ersatzteilhersteller darf allerdings nicht daran gehindert werden, zusätzlich sein eigenes Markenzeichen zu verwenden (double branding)
- Ersatzteile, die gemäss den Vorgaben des Fahrzeugherstellers von Ersatzteilherstellern produziert und an den freien Aftermarkt geliefert werden und die technisch identisch sind mit den Komponenten, die in Neufahrzeugen verwendet werden oder wurden. Diese Teile tragen ausschliesslich das Markenzeichen des Ersatzteilherstellers

#### **NACHWEISPFLICHT**

Es wird bis zum Beweis des Gegenteils vermutet, dass Ersatzteile «Originalersatzteile» sind, sofern der Teilehersteller bescheinigt, dass diese Teile von gleicher Qualität sind wie die für die Herstellung der betroffenen Fahrzeuge und dass sie nach den Spezifizierungen und Produktionsanforderungen des Automobilherstellers produziert wurden. Trösch Autoglas kann diese Bescheinigungen auf Verlangen liefern.

#### 2. DEFINITION «QUALITÄTSGLEICHE ERSATZTEILE»

«Qualitätsgleiche Ersatzteile» sind Ersatzteile, die von einem Unternehmen hergestellt werden, das jederzeit bescheinigen kann, dass die fraglichen Teile den Bauteilen, die bei der Montage der fraglichen Fahrzeuge verwendet werden oder wurden, qualitativ entsprechen. Sie müssen aber nicht nach den Vorgaben des Fahrzeugherstellers produziert worden sein.

#### **NACHWEISPFLICHT**

Es wird bis zum Beweis des Gegenteils vermutet, dass Ersatzteile «qualitätsgleiche Ersatzteile» sind, sofern der Teilehersteller bescheinigt, dass die Teile von gleicher Qualität sind wie die für die Herstellung des betroffenen Fahrzeuges.



### **ANGEBOT AUTOGLAS**

Die Preise und die Verfügbarkeit sowie die Einbauzeiten für die unten aufgeführten Produktgruppen können wie auf Seite 12 beschrieben, einfach und jederzeit im E-Shop von Trösch Autoglas abgefragt werden.

#### 1. PERSONEN- UND LIEFERWAGEN

Für sämtliche Personen- und Lieferwagen sind die Front-, Heck- und Seitenscheiben inkl. der benötigten Montage-Teile innert 24 h lieferbar.









#### 2. LASTWAGEN

Aufgrund der hohen Verfügbarkeit können die Windschutzscheiben für Lastwagen ebenfalls innert 24h geliefert werden.





#### 3. REISEBUSSE/BUSSE ÖV

Windschutzscheiben, Seitenscheiben und Heckscheiben können für sämtliche Reisebusse und Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs geliefert werden. Scheiben für Oldtimer-Busse, welche nicht an Lager sind, werden auf dem Markt beschafft oder nach Bedarf originalgetreu hergestellt.







#### 4. WOHNMOBILE

Für sämtliche Wohnmobile können die Windschutzscheiben durch Trösch Autoglas geliefert werden.







# Autoglas allgemein: Angebot

#### 5. OLDTIMER

Trösch Autoglas verfügt über ein umfangreiches Lager an Windschutzscheiben für Oldtimer aller Art. Autoglas wie Front-, Heck- oder Seitenscheiben, welches nicht mehr zu beschaffen ist, wird auf Kundenwunsch originalgetreu hergestellt (siehe Sonderanfertigungen).







#### 6. GABELSTAPLER/BAUMASCHINEN/TRAKTOREN

Auch für Spezialfahrzeuge wie Gabelstapler, Baumaschinen, Traktoren etc. liefert Trösch Autoglas sämtliches Glas.







#### 7. SONDERANFERTIGUNGEN

Sind die vom Kunden gewünschten Gläser auf dem Markt nicht mehr verfügbar, lässt Trösch Autoglas diese originalgetreu und passgenau von unseren eigenen Werken in Trimbach und Ursenbach produzieren. Für die Herstellung eines originalgetreuen Ersatzes wird entweder das defekte Glas (VSG) oder eine exakte Vorlage benötigt. Für planes Glas genügt eine Schablone oder eine technische Zeichnung gemäss den untenstehenden Angaben. Ist für gebogenes Glas z.B. für eine Windschutzscheibe, keine Vorlage mehr vorhanden, wird eine verwindungssteife Schablone aus Blech oder Kunststoff, welche der genauen Passform entspricht, benötigt.

Die regionale Trösch Autoglas Niederlassung (siehe Umschlag-Rückseite) benötigt für die Beschaffung der gewünschten Gläser folgende Angaben vom Kunden:

#### **FAHRZEUG-ANGABEN:**

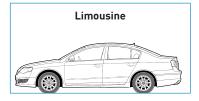
#### **ANGABEN ZUM GLAS:**

- Marke/Modell
- Karosserieform/Aufbau
- Jahrgang
- Typenschein-Nr.
- Chassis-Nr.
- Hersteller-/Aufbau-Nr.
- Masse
- ESG oder VSG
- Tönung
- Blendstreifen / Siebdruck
- Glasdicke
- Heizung
- Bohrungen
- Position der Anschlusskabel
- Angabe von Aussen- und Innenseite
- ECE-geprüft

Die Lieferfrist beträgt je nach gewünschtem Autoglas und Produzenten ca. 8 Wochen.

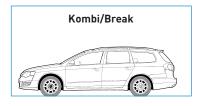
# Autoglas allgemein: Fahrzeugtypen

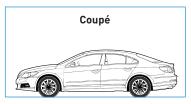
# BEZEICHNUNG DER VERSCHIEDENEN FAHRZEUGTYPEN

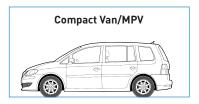


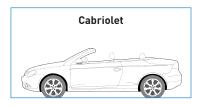




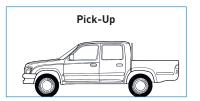






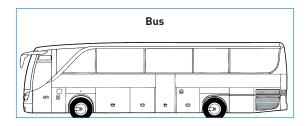


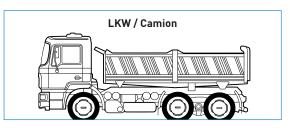
















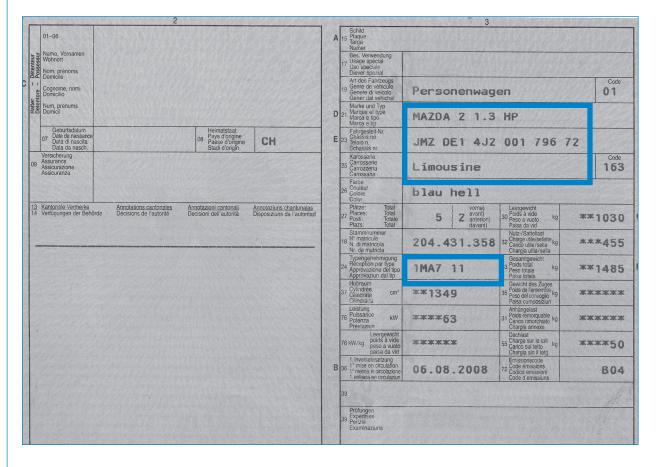


### **AUTOGLASBESTELLUNG EINFACH GEMACHT!**

Es ist uns ein Anliegen, Sie als Kunde immer gut zu beraten und beim Glasersatz zu unterstützen. Dazu gehört auch eine effiziente und treffsichere Lieferung der geforderten Scheibe. Wir wollen Sie gleich beim ersten Mal richtig beliefern.

Checkliste für eine effiziente Autoglasbestellung:

- Genaue Fahrzeugbezeichnung (Marke, Typ, Jahrgang, Chassis-Nr. oder Typenschein-Nr.)
- Karosserieform
- Farbe der zu ersetzenden Scheibe (klar, grün, bronze, blau, grau)
- mit oder ohne Blendkeil
- mit oder ohne Antenne, Heizung
- Ist es eine Solar-Scheibe (wärmedämmend)?
- Sind Anbauteile vorhanden (Regen-, Licht- oder Antibeschlagsensor)?
- Ist genügend Klebstoff und Vorbehandlungsmaterial (nicht abgelaufen) vorhanden?



## **AUTOGLAS E-SHOP**

Trösch Autoglas ist rund um die Uhr für Sie da. In unserem E-Shop, können Sie zu jeder Zeit einfach und zuverlässig Autoglas, Werkzeuge und Zubehör selbst bestellen oder aktuelle Preise und Fachwissen abrufen. Selbstverständlich freuen sich unsere Niederlassungen, Sie auch weiterhin persönlich oder per Telefon beim Scheibenersatz unterstützen zu dürfen. Nachfolgend eine kleine Übersicht, was Sie von unserem Online-System erwarten können.



#### **EINFACH DIE RICHTIGE SCHEIBE BESTELLEN**

Vor 20 Jahren war es relativ einfach, für ein Fahrzeug die richtige Windschutzscheibe zu bestellen. Die Auswahl beschränkte sich damals auf den Blendkeil sowie die Tönung, und bei den schwierigen Fällen war noch eine Scheibenheizung im Angebot.

Die in den letzten Jahren stark angestiegene Vielfalt und Flexibilität bei der Wahl von Ausstattungsoptionen beim Fahrzeugkauf, hat sich auch auf das Autoglas, vor allem auf die Windschutzscheiben ausgewirkt. Heute werden Windschutzscheiben mit komfortablen Schall- und Wärmeschutzverglasungen, eingebauten Antennen und GPS-Empfängern, Regensensoren, Head-Up-Displays, Nachtsichtgeräten, Kameras und vielem mehr angeboten.

Ohne elektronische Hilfsmittel in dieser Angebotsvielfalt den Überblick behalten zu können, ist kaum mehr möglich. Um heute auf Anhieb die richtige Windschutzscheibe liefern zu können, muss die Einbaufirma verschiedene Fragen zu Baujahr, Zubehör, Farbe usw. genau abklären.

Mit diesen Angaben und der umfangreichen Datenbank von Trösch Autoglas kann die passende Windschutzscheibe ermittelt und bestellt werden.

Der neue E-Shop ermöglicht es unseren Kunden, das Autoglas jederzeit selbst und auf einfache Art und Weise zu bestellen. Alles, was dazu gebraucht wird, ist ein Computer mit Internetanschluss.

# EINFACH DAS PASSENDE MONTAGE-SET UND DEN KLEBESATZ MITBESTELLEN

Zierstäbe, Klipse und andere Anbauteile können beim Ausbau der Scheibe beschädigt werden. Diese Teile müssen je nach Windschutzscheibe einzeln ermittelt und bestellt werden. Um Sie von dieser zeitaufwändigen Arbeit zu entlasten, haben wir ein auf das Fahrzeug und die Windschutzscheibe abgestimmtes Montage-Set zusammengestellt, welches alle für den Scheibenersatz benötigten Teile enthält. Das Montage-Set können Sie einfach mit der

# Autoglas allgemein: E-Shop

gewählten Scheibe mitbestellen. Auch bei der Wahl des richtigen Klebstoffes mit den dazugehörigen Mitteln für die Vorbehandlung werden Sie von uns unterstützt. Je nach dem von Ihnen verwendeten Klebstoff, wird automatisch das richtige Vorbehandlungsmittel ausgewählt, damit die Sicherheitsanforderungen in Bezug auf das korrekte Verkleben der Windschutzscheibe gewährleistet sind.

Auf diese Weise erhalten Sie zu der ausgewählten Windschutzscheibe auch die richtigen Montage-Teile und den gewünschten Klebstoff mit den dazugehörigen Vorbehandlungsmitteln.

### EINFACH EINE OFFERTE FÜR DEN FAHRZEUG-HALTER ERSTELLEN

Sobald Sie die gewünschten Artikel in den Warenkorb gelegt haben, können Sie diese entweder bestellen oder eine Offerte für den Fahrzeughalter bzw. die Versicherung erstellen. Die Offerte kann mit weiteren Positionen wie Arbeitsaufwand, Verbrauchsmaterial usw. ergänzt und ausgedruckt oder per E-Mail an Ihren Kunden oder dessen Versicherung weitergeleitet werden.

Wenn Sie die Freigabe für den Scheibenwechsel erhalten haben, können Sie in den E-Shop zurückkehren, die hier gespeicherte Offerte in den Warenkorb legen und den Bestellprozess wie gewohnt zu Ende führen.

# EINFACH BESTELLEN, ABER ERST LIEFERN LASSEN, WENN SIE DIE SCHEIBE BRAUCHEN

Oftmals liegen zwischen den Abklärungen mit dem Kunden bzw. der Versicherung und dem Scheibenersatz mehrere Tage. Um zu verhindern, dass die Windschutzscheibe länger als nötig bei Ihnen gelagert werden muss und dabei Schaden nimmt, können Sie bei der Online-Bestellung ein «frühestens liefern ab» sowie ein «spätestens liefern bis» Datum angeben. Wenn Sie keine Angaben zum Liefertermin machen, wird die Scheibe wie gewohnt just-in-time am Bestelltag oder am nachfolgenden Arbeitstag geliefert.

# EINFACH INFORMIERT ÜBER LAUFENDE AKTIONEN

Allzu oft landen leider Werbeschreiben mit interessanten Aktionsangeboten im Papierkorb. Damit Sie zukünftig keine Aktion von Trösch Autoglas verpassen, werden wir Sie während des Bestellablaufs auf aktuelle Angebote hinweisen.

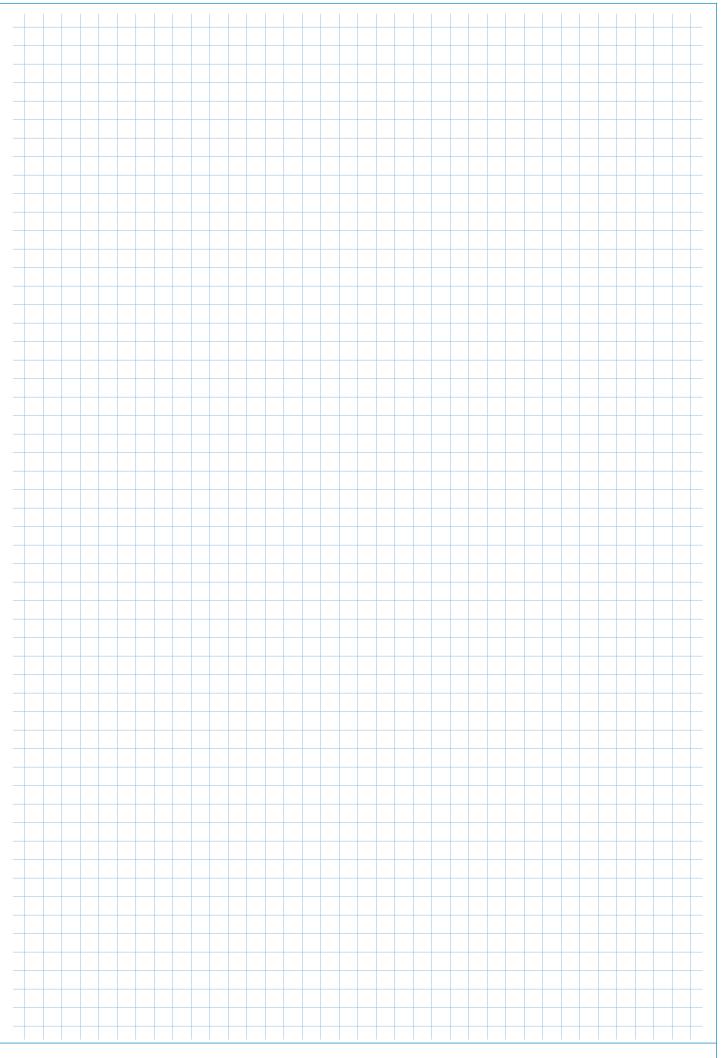
#### **EINFACH ZURÜCKSCHAUEN**

Sie haben erst gerade eine Scheibe gewechselt und jetzt steht ein identisches Fahrzeug mit einem Steinschlag wieder bei Ihnen, oder Sie benötigen dieselbe Windschutzscheibe ein zweites Mal. Dann klicken Sie einfach auf «Archiv», wählen die Bestellung von damals aus, und schon können Sie die archivierte Bestellung wieder in den Warenkorb legen.

#### **EINFACH AUSPROBIEREN**

Öffnen Sie auf unserer Homepage «www.troeschautoglas.ch» die mit «E-Shop» bezeichnete Seite, und geben Sie die verlangten Angaben ein. Sie erhalten dann Ihr persönliches Passwort und können sofort von den Vorteilen des neuen E-Shops profitieren.

Unter «www.troeschautoglas.ch» finden Sie eine detaillierte Anleitung, um das Autoglas in unserem E-Shop einfach, bequem und Rund um die Uhr bestellen zu können.



# **KLEBSTOFFE**

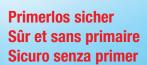
# **INHALT**

Scheibenklebstoffe Sika	18 - 19
Scheibenklebstoffe Dow	21 - 22
Scheibenklebstoffe Teroson	24 - 25
Kleben & Dichten Sika	27 - 29
Kleben & Dichten Teroson	30 - 31
Vorbehandlungsprodukte	32 - 36



# SikaTack<sup>®</sup> Drive

Der Verarbeitungs-Champion! Le champion de la polyvalence! Campione nell'utilizzo!



Zeit sparen, Effizienz steigern, Kosten sparen. Gain de temps, économie d'argent et efficacité augmentée. Risparmio di tempo, efficienza ed efficacia, risparmio sui costi.

Kurzer Fadenriss Coupure de fil très courte Filamento corto durante lo stacco

Komfortabel und sauber arbeiten Travailler de façon propre et agréable. Lavorare in modo pulito e confortevole. Sika® All-in-One Modulus Module Sika® tout en un Sika® Modulo All-in-One

Ein Klebstoff für alle PKW's. Une colle pour tous types de véhicules. Un collante per tutte le vetture.

Exzellente Standfestigkeit Excellente résistance Stabilità eccellente

Zuverlässig, einfach und sauber arbeiten. Travail éprouvé, simple et propre. Lavorazione semplice, pulita ed affidabile.

2 Stunden sichere Wegfahrzeit Libération sûre après 2 heures 2 ore sicure e l'auto può ripartire

Für Temparaturen zwischen 5° C und 35° C. Pour des températures comprises entre 5° C et 35° C. Per temperature tra 5° C e 35° C.



# Scheibenklebstoffe SIKA Polyuréthanne pour collage SIKA Mastice per Vetri PUR SIKA



### SikaTack Drive New Formulation



Artikel Nr. No art.	Kartusche <i>Cartouche</i>
No art.	Cartuccia

300ml 2 h EM100-68



#### SikaTack Drive New Formulation



Artikel Nr. No art.	Folienbeutel Sachet	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Sacchetto	Avvio corso del tempo con airbag

Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag

EM100-82 400ml 2 h



#### SikaTack Move IT



No art. Cartuccia Avv	io corso del tempo con airbag
No art. Cartouche Ten	nps de démarrage sûr avec airbag
Artikel Nr. Kartusche Sich	nere Wegfahrzeit mit Airbag

EM100-79 300ml 1 h



#### SikaTack Move Transportation



Artikel Nr.	Folienbeutel	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	Sachet	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Sacchetto	Avvio corso del tempo con airbag

EM100-78 600ml 4 h



#### SikaTack Ultrafast



No art.	Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag
No art.	Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
Artikel Nr.	Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag

EM100-30 300ml 4 h



#### Sikaflex 265



No art. Cartuccia Avvio corso	del tempo con airbag
No art. Cartouche Temps de de	émarrage sûr avec airbag
Artikel Nr. Kartusche Sichere We	gfahrzeit mit Airbag

EM100-60 300ml 6 h



#### SikaTack Drive New Formulation Set



Reparatur-Satz/set-réparation/set-riparazione

Artikel Nr. Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag No art. No art. Avvio corso del tempo con airbag

EM100-SF 2 h



#### SikaTack Plus Booster



Artikel Nr.	Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag

EM100-SC 300ml 1 h



#### BETASEAL™ 1580 Klebstoff

# Sichere Wegfahrzeit nach 30 Minuten, mit weniger Verarbeitungsschritten und ohne Vorwärmen

BETASEAL™ 1580 Klebstoff von Dow Automotive Systems ist der erste kalt verarbeitbare Scheibenklebstoff, der eine sichere Wegfahrzeit nach 30 Minuten bietet - auch bei Fahrzeugen mit Beifahrer-Airbag. Der Klebstoff wurde für den Einsatz von Glas als eine karosserieversteifende Komponente entwickelt, mit Dow's neuer Hochleistungs-Netzwerkstruktur AINS (accelerated isotropic network structure). AINS ist der Grundbaustein für alle neuen Ersatzverglasungs-Formulierungen von Dow. Diese neue Chemie ermöglicht einen schnellen Haftaufbau und hohe Festigkeit, auch wenn der Klebstoff teilweise noch nicht ausgehärtet ist. Ein spezielles im Klebstoff integriertes Haftvermittlerpaket ermöglicht die sichere Anwendung von BETASEAL 1580 auf der zurückgeschnittenen PUR-Restkleberaupe ohne Primer oder Aktivator. Betaseal 1580 bietet eine sehr kurze Wegfahrzeit, nachgewiesen in aufwendigen Computersimulationen, ausgiebigen Untersuchungen in unseren modernen Testlabors sowie in Crash-Tests in Zusammenarbeit mit dem TÜV als unabhängiger Prüforganisation.

#### Erhöhte Effizienz

Das schnell und einfach anzuwendende BETASEAL 1580 Klebstoffsystem verkürzt die Arbeitszeit und erleichtert die Anwendung. Zu den Vorteilen gehören:

- Sichere Wegfahrzeit bereits nach 30 Minuten
- Kann bei allen Fahrzeugen verwendet werden bei Umgebungstemperaturen zwischen -5 °C und 45 °C
- Kein Vorwärmen erforderlich kann mit handelsüblichen Akkupistolen selbst bei Temperaturen nahe 0 °C appliziert werden
- Lange Verarbeitungszeit, hohe Anfangsfestigkeit und kein Abrutschen auch beim Einbau großer gebogener Scheiben
- Weniger Vorbehandlungsschritte reduziert die Arbeitszeit und ermöglicht die Instandsetzung einer größeren Anzahl an Fahrzeugen pro Tag
- Auf der frisch zurückgeschnittenen PUR Restraupe\* ist kein Primerauftrag erforderlich
- Erfüllt Spezifikationen und Empfehlungen der Fahrzeughersteller (OEM)
- Auch für rahmenlose Scheiben geeignet
- Nichtleitende Eigenschaften für die Verklebung von Windschutzscheiben mit Antennen für Radio und Satellitennavigation, Head-Up-Displays, Regen- und Lichtsensoren, Heiz- und Antibeschlagssystemen oder elektrochromen Systemen
- Hochmodulige Eigenschaften für die Verwendung in modernen Fahrzeugen bei denen das Glas bis zu 40 Prozent zur Karosseriesteifigkeit beiträgt
- Unterschiedliche Packungsgrößen erhältlich inklusive größeren Schlauchbeuteln für immer größer werdende Autoglasscheiben
- Neue AINS-Chemie (AINS, accelerated isotropic network structure = beschleunigte isotrope Netzwerkstruktur)

### Eigenschaften in Erstausrüsterqualität

Mit seinen hochmoduligen

Eigenschaften trägt BETASEAL

1580 zu einer erhöhten

Crashfestigkeit des Fahrzeugs

und damit zur Sicherheit bei.

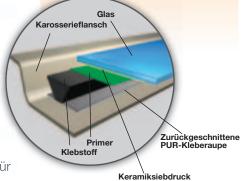
Durch die Ersatzverglasung

mit BETASEAL 1580 weist

die Fahrzeugkarosserie

mindestens die Steifigkeit auf

wie die eines Neufahrzeugs.



Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti	Polyuréthan	bstoffe DOW ne pour collage D Vetri PUR DOW	OW	
-	Betaseal 150	7		Dow Automotive
1807 2	Artikel Nr. No art. No art. EM200-56	Kartusche Cartouche Cartuccia 300ml	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag 3 h	
	Betaseal 152	7		Dow Automotive
RELEGIA 1527	Artikel Nr. No art. No art. EM200-61	Kartusche Cartouche Cartuccia 300ml	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag 1 h	
	Betaseal 158	0		DOW Dow Automotive
BEASSA 1580	Artikel Nr. No art. No art. EM200-70	Kartusche Cartouche Cartuccia	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag 0.5 h	
	Betamate 71	20		Dow Automotive
BEAMARE -	Artikel Nr. No art. No art. EM200-15	Kartusche Cartouche Cartuccia	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag 4 h	
	Betamate E 2	2700 2K		Dow Automotive
Security 2	Artikel Nr. No art. No art.	2K Kartusche 2K Cartouche 2K Cartuccia	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag	
	EM200-11	580ml	2 h	

# Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti

# Scheibenklebstoffe DOW Polyuréthanne pour collage DOW Mastice per Vetri PUR DOW



#### Betaseal X 2500 2K



Artikel Nr.	2K Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	2K Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	2K Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag

EM200-14 1 h 450ml



#### Betaseal 1507 Set



Reparatur-Satz/set-réparation/set-riparazione

Artikel Nr. Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag No art. No art. Avvio corso del tempo con airbag

EM200-SE 3 h





# Halten Sie das Fünf-Sterne Versprechen! Tenez votre promesse des cinq étoiles!

Sicheres Austauschen von Windschutzscheiben mit dem neuen Scheibenklebstoff **Terostat 8597 HMLC** – Fünf-Sterne Euro NCAP geprüft.

Denn auch nach einer Reparatur muss das Fahrzeug so sicher sein, wie zum Zeitpunkt der Fertigung. Remplacement sûr des pare-brises avec les nouvelles colles pour vitrages **Terostat 8597 HMLC** - cinq étoiles au test EURO NCAP.

Car, même après une réparation, le véhicule doit être aussi sûr qu'au moment de sa fabrication.







#### **Terostat 8597 HMLC**



Artikel Nr.	Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag
EM300-100	310ml	2 h



#### **Terostat 8599 HMLC**



Artikel Nr.	Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag
EM300-101	310ml	0.25 h



#### Terostat 9097 PL HMLC



Artikel Nr.	Kartusche	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art.	Cartouche	Temps de démarrage sûr avec airbag
No art.	Cartuccia	Avvio corso del tempo con airbag
EM300-127	310ml	1 h



#### Terostat 8630 2K HMLC



Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia	Sichere Wegfahrzeit mit Airbag Temps de démarrage sûr avec airbag Avvio corso del tempo con airbag
110 47 1.	our tucciu	Attio corso act tempo con an bag
FM300-113	310ml	2 h

# Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti

## Scheibenklebstoffe Teroson Polyuréthanne pour collage Teroson Mastice per Vetri PUR Teroson



#### **Terostat 8597 HMLC Set**

Teroson

Reparatur-Satz/set-réparation/set-riparazione

Artikel Nr. Sichere Wegfahrzeit mit Airbag
No art. Temps de démarrage sûr avec airbag
No art. Avvio corso del tempo con airbag

EM300-106 2h

## Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti

Butyl Kalt-Klebeband Mastic collant à froid Mastic collant à froid



#### **Bostik Butyl Kaltklebeband**

Klebebänder zur Verglasung von Oldtimer-Fahrzeugen. Der im Band integrierte Heizdraht ermöglicht dem Benutzer eine saubere und einfache Montage.

Bandes adhésives destinées au vitrage des voitures anciennes. Le fil de chauffe intégré à la bande permet à l'utilisateur un montage propre et aisé.

Nastro adesivo per vetri di veicoli Oldtimer. Il filo riscaldante integrato nel nastro assicura all'utilizzatore un montaggio semplice e pulito.

Artikel Nr.	Durchmesser	Rolle
No art.	Diamètre	rouleau
No art.	Diametro	rotolo
EM101-SA	8mm	4.5 m
EM101-SB	10mm	4.5 m



La nouvelle génération de colles et mastics pour la réparation de carrosseries La nuova generazione di adesivi e mastici per la riparazione di carrozzerie

- ✓ Kompromisslose Überlackierung
- ✓ Mise en peinture sans compromis
- ✓ Verniciabile senza problemi
- ✓ Perfekte Haftung
- ✓ Adhérence parfaite
- ✓ Adesione perfetta

- **✓ Einfache Verarbeitung**
- ✓ Mise en oeuvre simple
- ✓ Semplice messa in opera
- ✓ Vielseitige Anwendungen
- ✓ Utilisations universelles
- ✓ Vari campi di impiego





#### Sikaflex 527 AT



Sikaflex-527 AT, der vielseitige Hybrid-Dichtstoff für Karosserie & Autolackierung. Silikonfrei, nass in nass & später mit wasserbasierten Lacken überlackierbar. Originalzustand lässt sich einfach wieder herstellen. Sikaflex-527 AT lässt sich perfekt verstreichen, glätten und spachteln. Oberfläche in gewünschter Optik. Kurzer Fadenabriss, gute Standfestigkeit und leichtes Auspressen. Einfaches und sauberes Arbeiten ohne Nachreinigung. Dauerelastisch und alterungsbeständig.

Sikaflex-527 AT, la matière d'étanchéité hybride polyvalente destinée aux carrosseries et à la peinture des voitures. Exempte de silicone, peut être peint lorsqu'elle est encore humide & ultérieurement avec des peintures à base d'eau. L'état d'origine peut être rétabli aisément. Sikaflex-527 AT s'applique et se nivelle parfaitement au pinceau ou à la spatule. Une surface d'un aspect souhaité est obtenue. Séparation aisée du cordon, grande longévité et facile à presser. Mise en œuvre aisée et propre sans nettoyage. A élasticité durable et résistante au vieillissement.

Sikaflex-527 AT, il versatile sigillante ibrido per carrozzerie e autoverniciature. Privo di silicone, bagnato su bagnato, sovraverniciabile con vernici a base d'acqua. Lo stato originario può essere ripristinato con facilità. Sikaflex-527 AT si stende, si liscia e si spatola perfettamente. Superfici dell'effetto desiderato. Resistenza allo strappo, buona stabilità e facile da spremere. Lavoro facile e pulito senza pulizia supplementare. Elasticità permanente e resistenza all'invecchiamento.

Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia	Farbe Couleur Colore
EM100-91	300ml	weiss/blanc/bianco
EM100-92	300ml	grau/gris/grigio
EM100-93	300ml	schwarz/noir/nero



#### Sikaflex 529 AT





Die spritzbare Hybrid-Dichtmasse Sikaflex-529 AT für Karosserie & Lack. Silikonfrei, nass in nass & später mit wasserbasierten Lacken überlackierbar. Originalzustand lässt sich einfach wieder herstellen. Schmales und flächiges Sprühen mit Strukturerhalt, auch streichbar. Perfekte Nachstellung werksseitiger Originalstrukturen. Standfestigkeit verhindert Abfliessen des Materials, praktisch kein Overspray. Saubere Anwendung erspart Reinigungszeit. Absolut dauerelastisch und alterungsbeständig. Dämpfung von Vibration und Schall.



Le mastic d'étanchéité hybride projetable Sikaflex-529 AT destiné aux carrosseries & peintures. Exempt de silicone, peut être peint lorsqu'il est encore humide & ultérieurement avec des pein-

L'état d'origine peut être rétabli facilement. Projection fine et surfacique assurant un maintien de la structure, peut aussi être appliqué au pinceau. Reproduction parfaite des structures d'origine. Le bon maintien empêche que la matière s'écoule, ainsi, une retouche par projection n'est quère

L'application propre réduit la durée de nettoyage. A élasticité durable et résistant au vieillissement. Amortissement de vibrations et bruits.

Sigillante ibrido spray per carrozzeria e verniciatura

Privo di silicone, bagnato su bagnato, sovraverniciabile con vernici a base d'acqua.

Lo stato originario può essere ripristinato con facilità. Spruzzo sottile e uniforme con mantenimento della struttura, anche spalmabile. Ripristino perfetto delle strutture originali di fabbrica. La stabilità del prodotto ne impedisce il gocciolamento, praticamente non sussiste il rischio di spruzzatura eccessiva.

Applicazione pulita, non necessita di pulizia con conseguente risparmio di tempo. Elasticità permanente assoluta e resistenza all'invecchiamento. Attenuazione di vibrazioni e rumori.

Artikel Nr. No art. No art.		Farbe Couleur Colore
EM100-94	290ml Kartusche / Cartouche / Cartuccia	ocker/ocre/ocra
EM100-95	290ml Kartusche / Cartouche / Cartuccia	schwarz/noir/nero
EM100-96	300ml Beutel/Sachet/Sacetto	ocker/ocre/ocra
EM100-97	300ml Beutel/Sachet/Sacetto	schwarz/noir/nero



#### Sikaflex 552 AT



Hohe Anfangshaltekraft und Standfestigkeit. Keine Fixierhilfen notwendig, garantiert sauberes Arbeiten. Dynamisch hoch belastbar, wie die bewährte Sika PU-Technologie. Dauerhafter Halt und Dämpfung bei Schlag, Vibration und Stoss.

Grande tenue dès le début et grande longévité. Des fixations auxiliaires ne sont pas nécessaires, une mise en œuvre propre est garantie. Grande capacité de charge dynamique à l'instar de la technologie PUR Sika éprouvée. Tenue durable et amortissement des impacts, chocs et vibrations.

Elevata tenuta iniziale e stabilità. Non sono necessari prodotti di fissaggio supplementari. Lavoro pulito garantito. Elevata resistenza al carico dinamico e comprovata tecnologia PU Sika. Tenuta duratura e attenuazione di colpi, vibrazioni e urti.

Artikel Nr.	Kartusche	Farbe	
No art.	Cartouche	Couleur	
No art.	Cartuccia	Colore	
EM100-98	300ml	weiss/blanc/bianco	
EM100-99	300ml	schwarz/noir/nero	

Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti	Kleben & Dichten Sika Coller & étancher Sika Incollare e sigillare Sika			
	Sikalastome	Sikalastomer 714		
ST ST	Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia	Farbe Couleur Colore	
	EM100-83	310ml	schwarz/noir/nero	
	Sikaflex 222	UV		
and the state of t	Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia	Farbe Couleur Colore	
	EM100-74	310ml	schwarz/noir/nero	
Klebstoffe		chten Teroson		
Colles Adesivi e sigillanti		ncher Teroson sigillare Teroson		
	Teroson Karosserie-Klebe-Spray Teroson colle spéciale carrosserie en aérosol Teroson colla spray a contatto Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu			
	<b>No art.</b> EM300-33	<b>Contenuto</b> 400ml		
	Terodicht Ela	ıstik/Nachdichten		



Terodicht Elastik/Nachdichten Terodicht élastique/pour colmater Terodicht elastico/sigillante bagnato

Artikel Nr. Kartusche No art. Cartouche No art. Cartuccia EM300-11 310ml



#### Terodicht Scheibendichtmasse Terodicht / pour jointer Terodicht



Artikel Nr.	Kartusche	Farbe
No art.	Cartouche	Couleur
No art.	Cartuccia	Colore
EM300-10	310ml	Schwarz/noir/nero



#### Terostat 9120 SuperFast



Karosserie Dichtstoff mit sehr breitem Haftspektrum auf metallischen und lackierten Untergründen und Kunststoffen.

Mastic d'étanchéite pour carrosserie.

Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia	Farbe Couleur Colore
EM300-123	310ml	Grau/gris/grigio
EM300-50	310ml	Weiss/blanc/bianco
EM300-51	310ml	Schwarz/noir/nero



#### Terostat 9220 Kraftkleber Terostat 9220 colle forte Terostat 9220 colla forte



Wird überall dort eingesetzt, wo sichere und dauerhafte Verklebungen bzw. hochwertige Abdichtungen gefordert sind. Breites Haftspektrum ohne Primer.

Produit monocomposant de grande résistance pour le collage structural durable dans l'industrie de carrosserie, caravaning, la marine, la pêche et la plaisance. Sans primer.

Utilizzato ovunque si richieda un incollaggio sicuro e duraturo o una sigillatura efficace. Ampia varietà di substrati senza mano di fondo.

Artikel Nr. No art. No art.	Kartusche Cartouche Cartuccia
NO art.	Cartuccia
EM300-108	310ml
EM300-109	80ml



#### Terostat 9320 SF 6 in 1



Zum Nachbilden von Original-Dichtnähten. Sehr schnelle Aushärtung und optimal überlackierbar. Sehr flexibles Material mit speziellem Verarbeitungssystem (patentrechtlich geschützt).

Pour reproduire les joints d'étanchéité initiales. Durcit très rapidement et peut être peint de manière optimale. Matière très flexible avec système de mise en œuvre spécifique (breveté).

Per la ricostruzione dei cordoni sigillanti originali. Asciugatura ultra-rapida e sopraverniciabilità ottimale. Materiale molto flessibile con sistema speciale di lavorazione (brevettato).

Artikel Nr.	Kartusche Farbe	
No art.	Cartouche Couleur	
No art.	Cartuccia Colore	
EM300-130	310ml	grau /gris/grigio
EM300-131	310ml	schwarz/noir/nero
EM300-132	310ml	ocker/ocre/ocra



#### Terokal 9225



Zweikomponentenklebstoff auf Polyurethanbasis. Colle pour matière plastique 2 composants. Colla per materiali sintetici 2 componenti.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM300-35	50ml



#### Teromix 6700



Zweikomponentenklebstoff auf Polyurethanbasis. Ideal für Metall-Metall und Metall-Kunstoffverbindungen, überlackierbar, lösungsmittelfrei, schnelle Durchhärtung, hohe Festigkeit und guter Korrosionsschutz. Mit allen handelsüblichen Lacken überlackierbar.

Durcit rapidement, haute résistance indépendamment de la température/humidité. Application pour liaisons métal sur métal, plastiques (sauf PP, PE), bois, surfaces peintes. Application aisée avec pistolet Teromix et mélange aisé avec cartouches jumelles et mélangeur statique.

Adesivo bicomponente a base di poliuretano. Ideale per incollaggi metallo-metallo e metallo-plastica, sopraverniciabile, privo di solventi, asciugatura rapida, elevata resistenza e buona protezione dalla corrosione. Sopraverniciabile con tutte le vernici comunemente reperibili in commercio.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenut
EM300-18	50ml



#### Cleaner-S II



Wird als Reiniger zur besseren Haftung gegen Verschmutzungen und Silikonrückständen auf dem Glas verwendet.

Utilisé comme nettoyant pour assurer une meilleure résistance contre les souillures et résidus de silicone sur le verre.

Utilizzato sul vetro come detergente per una migliore protezione contro lo sporco e i residui di silicone.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM100.0/	0501

EM100-84 250ml



#### **Aktivator Pro** Activateur pro Attivatore pro



Wird für die Reinigung und Haftverbesserung bei Klebeanwendungen auf Glas, keramikbeschichtetem Glas, zurückgeschnittenen PUR-Kleberaupen sowie PUR-vorbeschichteten Scheiben und Lacken verwendet.

Est utilisé pour améliorer la force adhésif pour toutes les applications de pare-brise collé. Verre et verre recouvert de céramique, de cordon en Polyuréthanne coupé et des pare-brise avec application Polyuréthanne et peintures.

Viene utilizzato per pulire e migliorare l'aderenza nelle applicazioni a colla su vetro con rivestimento ceramico, cordoni di colla di poliuretano rifilati sulla carrozzeria.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM100-17	30ml
EM100-03	250ml



#### Primer 206 G+P



Wird für die Haftverbesserung bei Klebeanwendungen auf Glas, Kunststoffen, diversen Metallen sowie zum Ausbessern von kleinen Lackschäden verwendet.

Est utilisé pour améliorer la force adhésive pour des appliacations à base de colle sur du verre, des matières plasiques, des métaux divers et pour réparer des petits dommages au niveau de la

Viene utilizzato per migliorare l'aderenza nelle applicazioni a colla su vetro, materiali plastici, metalli vari nonché per riparare piccoli danni alla verniciatura.

Artikel Nr. No art.	Inhalt Contenu
No art.	Contenuto
EM100-04	30ml
EM100-13	250ml

Bitte bei Anwendungen dieser Produkte das Verfalldatum beachten! Avant l'utilisation faire attention à la date d'expiration! Attenzione prima dell'utilizzo controllare la data di scadenza!



#### Primer 215



Wird zur Vorbehandlung von Materialien wie UP-GFK, EP, PVC, ABS und Holz verwendet.

Est utilisé pour le traitement préparatoire des matériaux comme GRP, résines époxy, PVC, ABS et le bois.

Viene utilizzato nel trattamento preliminare di materiali quali materiali plastici con rinforzo in vetroresina, EP, PVC, ABS e legno.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto

EM100-32 250ml



#### Aktivator 205 Haftvermittler (Cleaner) Activateur 205 renforceur d'adhérence Attivatore 205 agente adesivo



Dient zur Reinigung und Haftverbesserung für Kleb- und Dichtstoffe auf PUR-Hybrid-Basis

Nettoyer en augmentant les propriétés d'adhérence pour colle-mastic et mastic d'étanchéité à base PUR-Hybride.

Viene utilizzato nel trattamento preliminare e per migliorare l'aderenza nelle applicazioni con collanti ibridi quali Sikaflex.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM100-73	30ml
EM100-07	250ml



#### Sika Remover 208



Wird zur Reinigung von nicht ausgehärtetem Kleb- und Dichtstoff auf Werkzeugen, Zubehör und lackierten Oberflächen verwendet.

Est utilisé pour le nettoyage d'outils, d'accessoires et de surfaces vernies qui sont salies avec un matériau Polyuréthanne non durci. N'attaque pas les peintures.

Utilizzato per la pulizia di attrezzi, accessori e superfici verniciate sporcate da materiale a base di poliuretano. Non corrode la vernice die veicoli.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM100-09	1000ml

## Vorbehandlungsprodukte Prétraitement Pretrattamento



#### Sika 209 N



Wird zur Vorbehandlung von Kunststoffscheiben wie PMMA, PC/PS und ABS verwendet.

Est utilisé pour le traitement péparatoire des vitres en matière plastique comme le PMMA, PC/PS et ARS

Viene utilizzato nel trattamento preliminare di lastre di materiale plastico come PMMA, PC/PS e ABS.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM100-33	250ml



#### Betabrade F1



Wird zur Reinigung von Verschmutzungen und Silikonrückständen auf dem Glas verwendet.

Est utilisé pour enlever les souillures et résidus de silicone du verre.

Utilizzato per la pulizia dello sporco e dei residui di silicone sul vetro.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
FM200-68	150ml



#### Betaprime 5504



Wird als haftvermittelnde Grundierung für Glas, keramikbeschichtetes Glas, Kunststoffe und Lacke verwendet.

Est utilisé pour renforcer l'adhésion sur le verre, les bandeaux céramiques, les plastic et les peintures.

Viene utilizzato come primer su vetro, vetro con rivestimento di ceramica, materiali sintetici e vernici.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM200-66	100ml
EM200-67	10ml

# Klebstoffe Colles Adesivi e sigillanti

## Vorbehandlungsprodukte Prétraitement Pretrattamento



#### Betaclean 3500 AF



Reiniger zum Entfernen von nicht ausgehärteten Betaseal- und Betamate-Rückständen auf Lacken und Kunststoffen.

Nettoyant pour éliminer des résidus de Betaseal et Betamate non durcis sur des peintures et des matières plastiques.

Detergente per rimuovere residui non induriti di Betaseal e Betamate su vernici e materiali sintetici.

Artikel Nr.	Inhalt <i>Contenu</i>	
No art.		
No art.	Contenuto	
EN 1000 / 0	1000	

EM200-40 1000ml



#### Betaclean 3300



Wird zur Reinigung von Glas, keramikbeschichtetem Glas, PUR-Vorbeschichtungen und RIM-Umspritzungen verwendet.

Est utilisé pour le nettoyage du verre et du verre recouvert de céramique, de matériaux recouverts de Polyuréthanne et de peintures RIM.

Viene utilizzato per pulire il vetro, vetro con rivestimento di ceramica, rivestimenti in poliuretano e RIM.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM200-43	Tüchlein/chiffon/straccetto
EM200-44	500ml
EM200-45	25l



#### Reiniger FL +



Der Universal-Reiniger in der Werkstatt, z. B. für alle Flächen vor und nach Klebe- oder Abdichtarbeiten sowie vor der Kunststoff-Reparatur. Sehr gute Reinigungswirkung. Extrem kurze Ablüftzeit.

Le nettoyant universel pour les ateliers de réparation, par exemple pour toutes les surfaces avant ou après beaucoup de travaux de collage ou d'étanchéité, et avant les réparations plastiques.

Il detergente universale per le officine, ad es. per tutte le superfici prima e dopo i lavori di incollaggio o sigillatura e prima delle riparazioni sulla plastica. Ottimo effetto pulente. Rapidissimi tempi di evaporazione.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM300-08	11



#### Primer 8519



Wird für die Haftverbesserung bei Klebeanwendungen auf Glas, Kunststoffen, diversen Metallen sowie zum Ausbessern von kleinen Lackschäden verwendet.

Est utilisé pour améliorer la force adhésive pour des applications à base de colle sur du verre, des matières plasiques, des métaux divers et pour réparer des petits dommages au niveau de la peinture.

Viene utilizzato per migliorare l'aderenza nelle applicazioni a colla su vetro, materiali plastici, metalli vari nonché per riparare piccoli danni alla verniciatura.

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu	
No art.	Contenuto	
EM300-128	25ml	
EM300-129	10ml	



#### Terokal 150



Universal Haftgrund- Spray für alle Kunststoff- und Lacktypen am Auto einsetzbar. Ablüftezeit ca.5 minuten.

Spray d'adhérence universel pour tous les plastiques et vernis de vehicules. Temps d'évoparation env. 5 min.

Spray universale per fondo ancorante per tutti i tipi di plastica e di superfici per auto. Tempo di evaporazione ca. 5 min.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu Contenuto
No art.	
FM300-39	150ml

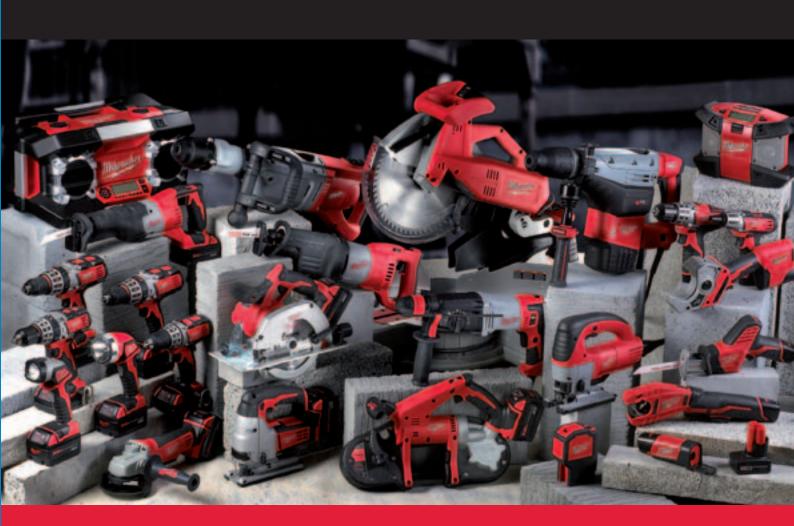
# **APPLIZIERGERÄTE**

## **INHALT**

Milwaukee	40	
ABB, CSG, Sika, Teroson, Dow	41 - 4	3







## Milwaukee Elektrowerkzeuge

für härteste Anforderungen in Industrie und Handwerk!



Akkupistole für Kartuschen PCG 14.4/3
Pistolet accu pour cartouche PCG 14.4/3
Pistola a batteria per cartuccia PCG 14.4/3



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-27



Akkupistole für 600ml Folienbeutel Pistolet accu pour sachet 600ml Pistola a batteria per sacchetto 600ml



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-30



Ersatz-Akku 14.4V Accu de rechange 14.4 V Batteria sostitutiva 14.4V



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-32



Umbausatz Milwaukee für 600ml Folienbeutel Kit de transformation Milwaukee pour sachets en plastique de 600 ml Kit di conversione Milwaukee per sacchetti da 600ml



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-SB



Rohrverschluss vorne Fermeture de tube avant Chiusura tubo davanti



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-11



#### **ABB Pressofix 208**

Akkupistole 2.4V Pistolet accu 2.4V Pistola a batteria 2.4V

Artikel Nr. No art. No art.

WZ600-01



#### ABB Zusatzakku ABB Accu de rechange ABB Zusatzakku

2.4V Akku zu Pressofix 208. Accu 2.4V pour Pressofix 208. Batteria 2.4V per Pressofix 208.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ600-02



#### Luftdruckpistole CSG 450 Pistolet pneumatique CSG 450 Pistola pneumatica CSG 450

Für Kartuschen und 400ml Folienbeutel. Pour cartouche et sachet 400ml. Per cartuccia e sacchetto 400ml.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ203-25



#### Luftdruckpistole CSG 400 Pistolet pneumatique CSG 400 Pistola pneumatica CSG 400

Für Kartuschen und 600ml Folienbeutel. Pour cartouche et sachet 600ml. Per cartuccia e sacchetto 600ml.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ203-31



Rohrverschluss vorne zu CSG Fermeture de tube avant pour CSG Chiusura tubo davanti CSG

Artikel Nr. Farbe No art. Couleur No art.

WZ203-42

rot/rouge/rosso



#### **Jetflow Gun**

Für Sikaflex 529. Pour Sikaflex 529. Per Sikaflex 529.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ203-03



Airgun (Spritzpistole) Airgun (Pistolet de projection) Sika Airgun

Artikel Nr. No art. No art.

WZ203-40



Teleskop-Pistole Powerline 2 Pistolet télescopique Powerline 2 Pistola Telescop Powerline 2

Artikel Nr. No art. No art.

EM300-28





#### Pistole Teromix 6700 + 9225



Pistole zu Teromix Doppel-Kartuschen 2 x 25ml. Pistolet pour double-cartouche Teromix 2 x 25ml. Pistola per Teromix doppio-cartuccia Teromix 2 x 25ml.

### Artikel Nr.

No art.

No art.

EM300-20



#### Handdruckpistole Pistolet à main Pistola manuale

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-02



#### Betagun III Pistole Betagun III pistolet Betagun III pistola



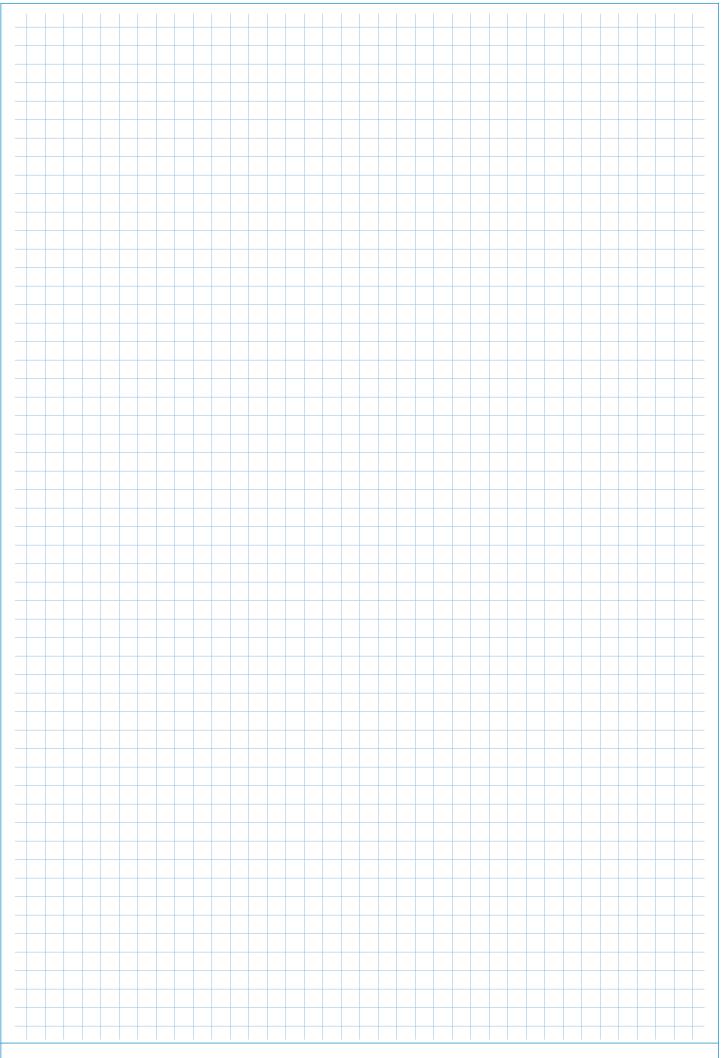
Für 2 Komponenten-Kartuschen. Pour cartouche 2 composants. Per cartuccia 2 componenti.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ203-22



# **AUSTRENN-WERKZEUGE**

## **INHALT**

RollOut 2000	47 - 48
Fein Scheibenaustrenntechnik	50 - 52
Equalizer	52
Sonstige Austrennwerkzeuge	53



Austrenn-Werkzeuge Outils à découper Attrezzi di smontaggio	RollOut 2000 RollOut 2000 RollOut 2000
	Scheibenaustrenn-Set RollOut 2000 Système démontage de pare-brise RollOut 2000 Sistema smontaggio di parabrezza RollOut 2000 Artikel Nr. No art. No art. WZ836
	Drahteinzieher Ahle Alêne Infilatori lesine  Artikel Nr. No art. No art. WZ836-01
	Schneidedraht 1500m Fil à couper de 1500m Filo da taglio 1500 m  Artikel Nr. No art. No art. WZ836-07
	Drahtabroller Dérouleur de fil Bobine per cavi  Artikel Nr. No art. No art. WZ836-09



Umschaltknarre Cliquet Leva a cricco

Artikel Nr. No art. No art.

WZ836-16



### Interieurschutz-Set Kit de protection intérieure Set di protezione interna

Diese Kunststoff-Abdeckungen schützen beim Schneiden mit Draht vor Beschädigungen im Bereich von A-Säule, Dach und Armaturenbrett.

Lors du découpage au fil, ces chapeaux en matière plastique protègent contre les dommages au niveau du montant avant, du toit et du tableau de bord.

Queste coperture in plastica proteggono da eventuali danni durante il taglio con il filo nell'area del montante anteriore, del tetto e del cruscotto.

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ837



Das leistungsstarke Profi-Gerät für Autoglasereien, Kfz-Werkstätten oder im Cargo-Bereich. Mehr Informationen finden Sie unter **www.fein.ch** 

La machine professionnelle incontournable pour les travaux de vitrages automobiles et les ateliers automobiles et de véhicules de transport. Informations complémentaires sur **www.fein.ch** 

L'apparecchio professionale al top per carrozzerie vetri auto, autofficine e nel settore cargo. Maggiori informazioni reperibili al sito **www.fein.ch** 

FEIN. Unverwüstliche Elektrowerkzeuge.



## Austrenn-Werkzeuge Outils à découper Attrezzi di smontaggio

## Fein Scheibenaustrenntechnik Outils à decouper Fein Tecnica di precisione smontaggio vetri



#### Supercut FSC 1.6Q



Fein Austrenngerät mit QuickIn Verschluss. Appareil à détacher Fein avec fermeture QuickIn. Apparecchio di smontaggio di precisione con chiusura QuickIn.

## Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ637



#### Supercut FSC 1.6Q Autoglaser-Set Kit pour vitriers sur autos Supercut FSC 1.6Q Supercut FSC 1.6Q set di lame per vetrai d'auto



Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ639



#### Autoglaser Messer-Set Kit de couteaux pour vitriers sur autos Set di lame per vetrai d'auto



Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

WZ640 3x WZ207, 2x WZ208, 1x WZ209, 2x WZ212,

1x WZ111, 1x WZ157, 1x WZ143, 1x WZ081



#### Supercut AFSC 18



Fein Akku Austrenngerät 18V Appareil à détacher Fein sans fil 18V Batteria apparecchio di smontaggio 18 V

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ641



#### Supercut AFSC 18 Autoglaser-Set Kit pour vitriers sur autos Supercut AFSC18 Supercut AFSC 18 Set di lame per vetrai d'auto



Artikel Nr. *No art.* 

No art.

WZ642

Austrenn-Werkzeuge	Outils à decouper Fein			
Outils à découper Attrezzi di smontaggio				
	Messer L-Form Couteaux form Coltello forma- Artikel Nr. No art. No art. WZ207 WZ208 WZ209	e-L	25.4mm 19mm 38mm	<b>Fin</b>
	Messer U-Form Couteaux form Coltello forma- Artikel Nr. No art.	e-U -U Inhalt Contenu Contenuto		Yein
	WZ210 WZ211 WZ212	2 Stk/pce/pz 2 Stk/pce/pz 2 Stk/pce/pz	19mm 25.5mm 38mm	
-0	Messer Hook Couteaux Hook Coltello Hook Artikel Nr.	Inhalt		<b>Lein</b>
	No art. No art. WZ217	Contenu Contenuto 2 Stk/pce/pz		
8800	LKW Messer-S Set de couteau Set coltello per	x pour camion camion		<b>F</b> EIM
2000	Artikel Nr. No art. No art. WZ167	Inhalt Contenu Contenuto	7105, 2x WZ073, 2x WZ081,	
	WEIG	2x WZ207, 1x WZ Zugseil mit Führ	2209, 1x WZ212, 1x WZ217 rungsring und Schrauben vec bague de guidage et vis de fixation	
	Schleifstein Pierre à affutei Pietra per affila Artikel Nr. No art. No art.			(Jein)
	WZ002			



### Sägeblatt Lame de scie Lama di sega



**⊜**Equalizer₃

*⊜Equalizer₃* 

Artikel Nr.	Inhalt	Grösse	
No art.	Contenu	Dimension	
No art.	Contenuto	Dimensione	
WZ148	2 Stk/pce/pz	63mm	

2 Stk/pce/pz

80mm

Austrenn-Werkzeuge
Outils à découper
Attrezzi di smontaggio

## Equalizer Equalizer Equalizer

WZ149



Schneider ESK-520-GT Couteau ESK-520-GT Tagliatrice ESK-520-GT

Pneumatisch / pneumatique / pneumatica

Artikel Nr. No art. No art.

WZ700



Direktöler Graisseur Lubrificatore diretto

Zum Druckluft-Schneider WZ700 und WZ704-SA. Pour le couteau pneumatique WZ700 et WZ704-SA. Per tagliatrice ad aria compressa WZ700 e WZ704-SA.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ704-02



#### Quick-Fix Kaltschneidemesser Quick-Fix couteau Equalizer Quick-Fix coltello Equalizer



Verstellbares Kaltschneidemesser, welches durch den Quick Fix Mechanismus einen schnellen Klingenwechsel ermöglicht.

Couteau de découpage à froid réglable, permettant un changement de lame rapide grâce au mécanisme Quick Fix.

Tagliatrice a freddo regolabile, che consente grazie al meccanismo Quick Fix un rapido cambio di lama.

Artikel Nr. *No art.* 

No art.

WZ701-15

Austrenn-Werkzeuge Outils à découper Attrezzi di smontaggio Sonstige Austrennwerkzeuge Autres Outils à découper Altri attrezzi di smontaggio



Air Tool Schneider Air Tool couteau Air Tool tagliatrice

Pneumatisch / pneumatique / pneumatica

Artikel Nr. No art. No art.

WZ704-SA



#### Ausbauset Set pour démontage Set di montaggio

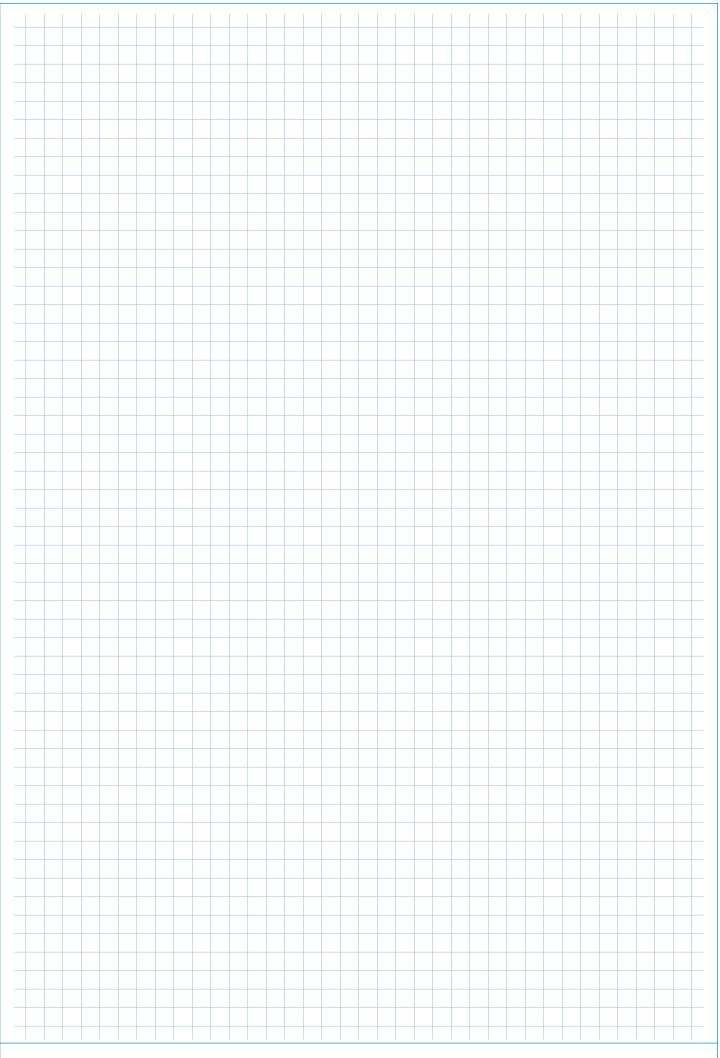
Griff (Kreuz- und Hand), Ahle, Draht und Slig Handseife.

Poignée (en étoile et manette), alêne, fil et savon pour les mains Slig.

Maniglia (a crociera e a impugnatura), lesina, filo e sapone lavamani slig.

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

WZ203-SA 5 Stk/pce/pz



# **WERKZEUGE UND ZUBEHÖR**

## **INHALT**

Handwerkzeuge	57 - 60
Schneidewerkzeuge	61 - 62
Saugheber	63
Scheibengestelle	64 - 65
Polycarbonat Poliersystem	66 - 67
Glasreparatursystem	68 - 69
Spezialwerkzeuge	70 - 71



Outils à main Utensili a mano

### Facom Montageset Facom set de montage Facom set di montaggio

Set mit Kädereinzug, Schnur und Oesen. Kit avec outil de montage moulure, cordon et œillets. Set con modenatura, corda e occhielli.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ200-SA

#### Kädereinzug Outils montage moulure Atrezzo per gomme

Artikel Nr. No art. No art.

WZ200-02



#### Schnurläufer Ficelle pour fixer le caoutchouc Corda per montaggio gomme

Artikel Nr. No art. No art.

WZ200-01 kurz, für Personenwagen / court, pour voiture / corto, per auto WZ200-06 lang, für LKW's und Busse / long, pour camion / lungo, per camion



#### Spiegelfusszange Pince à retirer le support du rétroviseur Pinza per specchietti

Durch die auswechselbaren Kunststoffbacken ist ein kratzfreies Lösen des Rückspiegels möglich.

Les mâchoires en matière plastique interchangeables permettent de démonter le rétroviseur sans laisser de traces.

Grazie alle griffe in plastica ricambiabili è possibile sostituire il vetro posteriore senza provocare graffi.

Artikel Nr. No art.

No art.

WZ410

Werkzeuge und Zubehör Outils et Accessoires	Handwerkzeuge Outils à main	
Attrezzi e accessori	Utensili a mano	
	Clipentferner Set PB Baumann Set déclipseur PB Baumann Set levabottoncini PB Baumann  Clipentferner-Set 6mm und 10mm - Swiss Quality Tool Kit à détacher les clips de 6 mm et 10 mm - outil de qualité suisse Set levabottoncini 6 mm e 10 mm - Swiss Quality Tool  Artikel Nr. No art. No art. P671/SET6+10	
	Clip Saver - Zange Clip saver - Pince Clip Saver - Pinza Artikel Nr. No art. No art. WZ701-03	<i>⊜</i> Equalizer。
O India	Spreizclip- Zange Pince pour clips expansibles Pinza salvabottoni  Artikel Nr. No art. No art. WZ701-04	<i>⊜</i> Equalizer。
	Mini- Clip- Entferner  Déclipseur Miniclip  Levabottoncini Miniclip  Artikel Nr. No art. No art. WZ701-05	<i><b>⊜ Equalizer</b>。</i>
	Haken mit Spitz Crochet pour vitrier Gancio con punta Artikel Nr. No art. No art. WZ701-06	<b>⊜ Equalizer</b> 。
58 www.troeschautoglas.ch		

Verkzeuge und Zubehör	
Outils et Accessoires Attrezzi e accessori	Outils à main Utensili a mano
Attrezzi e accessori	otensiti a mano
	Zierleistenheber Outils pour le démontage des moulures Atrezzo per smontaggio di profili decorativi
11	All 0220 per smemaggio ai promi accorativi
	Artikel Nr.
	No art. No art.
	WZ201-01
	Zierleistenclipentferner
	Déclipseur
P	Estrattore di clip
2	Set - links und rechts
	Set - gauche et droite Set - sinistro e destro
	Artikel Nr.
	No art.
	WZ201-04
	Abzieher für Scheibenwischerarme  Extracteur pour essuie-glaces
100	Estrattore per tergicristalli
	Der Easy Lift Wischerabzieher besticht durch das leichte Handling und kann an fast allen beka ten Wischersystemen eingesetzt werden.
	Grâce à son maniement aisé, l'extracteur Easy Lift peut être utilisé pour presque tous les systé d'essuie-glace.
	Grazie alla sua maneggevolezza, l'estrattore per tergicristalli Easy Lift può essere utilizzato su quasi tutti i sistemi tergicristalli che si conoscono.
	Artikel Nr. No art.
	No art.
	WZ701-07
	Scheibenwischer-Abzieher (BMW)
	Extracteur pour essuie-glaces (BMW) Estrattore per tergicristalli (BMW)
	Speziell entwickelt für die Modelle der 5er und 7er Serie (verstärkt). Spécialement conçu pour les modèles des séries 5 et 7 (renforcé). Sviluppato specialmente per i modelli della serie 5 e 7 (potenziato).
	Artikel Nr.
	No art. No art.
	WZ707



Montagewerkzeug Haken mit Kugel Outil à bille pour joint Atrezzo di montaggio gancio con biglia

Artikel Nr. No art. No art.

W7201-05 kurz / court / corto WZ201-06 lang / long / lungo



Montagespachtel-Set Set spatule de montage Set spatole di montaggio

Hebe- und Trennhilfen zur Unterstützung bei der Demontage von verklebten Elementen.

Outils souleveurs et séparatuers destinés à soutenir le démontage des éléments collés.

Utensili per sollevare e rimuovere durante le operazioni di smontaggio di elementi incollati.

Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenuto C02211 5 Stk./pce/pz



#### Klebschlaghammer Hazet Marteau Hazet Martello Hazet

Montage-Werkzeug für kratzempfindliche Teile, zum Anbringen von Zierleisten. 70 x 140 mm.

Outil de montage destiné aux pièces sensibles aux égratignures, pour le montage des enjoliveurs70 x 140 mm.

Utensile di montaggio per parti facilmente graffiabili al fine dell'applicazione di profili decorativi. 70 x 140 mm.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ413



Schneidedraht 3-fach gedreht Fil à découper tressé Filo di ferro intrecciato

Artikel Nr. Länge No art. Longueur No art. Lunghezza

EM100-29 22m



#### Vierkantdraht Fil quadriltere filo di ferro quadrato

Artikel Nr.	Länge
No art.	Longueur
No art.	Lunghezza

EM300-83 50m



#### Schneidedraht zu RollOut Fil à découper pour RollOut Filo di ferro per RollOut

Artikel Nr. No art.	Länge <i>Longueur</i>
No art.	Lunghezza
WZ836-07	1500m



#### Polyurethan-Schaber Set Set grattoir Polyuréthanne Set taglierino poliuretano

Artikel Nr.	Inhalt <i>Contenu</i>	
No art.		
No art.	Contenuto	
W7513-SA	27 Stk./nce/n	



#### Ersatzklingen Lame de rechanges Lama sostitutiva

zu PU-Schaber Set pour kit de grattoirs PU per set raschietti in PU

Artikel Nr.	Inhalt	Klingenbreite	
No art.	Contenu	Largeur de lame	
No art.	Contenuto	Taglierino di metallo	
WZ513-01 WZ513-02 WZ513-03 WZ513-04 WZ513-05	10 Stk./pce/pz 10 Stk./pce/pz 10 Stk./pce/pz 10 Stk./pce/pz 5 Stk./pce/pz	12mm 16mm 20mm 16mm / 53' Ersatz Trapez-Klinge Lame trapézoïdale de rechange Lama trapezoidale sostitutiva	



#### Glasschaber aus Metall Grattoir en métal Taglierino di metallo

Artikel Nr. Klingenbreite No art. Largeur de lame No art. Larghezza di lama

WZ400 40mm



#### Ersatzklingen Lames de rechange Lame di ricambio

Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenuto

WZ401 100 Stk.pce/pz



#### **OLFA Trennmesser** OLFA couteau **OLFA** coltello

Extra langer Cutter zum Schneiden von schwer zugänglichen Kleberaupen. Couteau extra long destiné à couper les cordons de colle difficilement accessibles. Cutter extra lunghi per tagliare cordoni di colla difficili da raggiungere.

Artikel Nr. No art.

No art. WZ213



#### Ersatzklingen Lames de rechange Lame di ricambio

Artikel Nr. No art. No art.

WZ213-01



#### Falzschaber standard Grattoir standard Raschietto standard

Artikel Nr. Klingenbreite No art. Largeur de lame No art. Larghezza di lama

WZ701-01 24mm *⊜Equalizer₀* 

Werkzeuge und Zubehör Outils et Accessoires Attrezzi e accessori	Saugheber Ventouses Ventosa
	Saugheberset mit Warnanzeige Set Ventouse avec avertissement Set Ventosa con avvertimento  Artikel Nr. No art. No art. WZ705
	Ersatzpumpe zu Saugheber Pompe de rechange pour ventouse Pompa sostitutiva per ventosa  Artikel Nr. No art. No art. WZ705-01
	Saugheber-Set mit grossen Tellern  Set Ventouse Set Ventosa  Artikel Nr. No art. No art. WZ706
	Gelenk-Saugheber Ventouse à articulations Ventosa a articolazione Artikel Nr. No art. No art. WZ202-01
	Fixhalter für Zierstäbe Outil de retenue pour moulure Ventose per fissare i profili  Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenuto WZ701-08 6 Stk./pce/pz



#### Scheibengestell klappbar 5 Fächer / 9 Fächer Étagère pour vitres, rabattable, 5 rayons / 9 rayons Rastrelliera per vetri pieghevole a 5 scomparti / 9 scomparti

**Equalizer**。

Fahrzeug-Scheibengestell für Lieferwagen, Pick-Up's und Van's. Étagère destinée aux vitres des fourgons, pick-up et vans. Rastrelliera vetri per camioncini, pick-up e van.

Artikel Nr.	Fächer	
No art.	Rayons	
No art.	Scomparti	
WZ703-01	5	
WZ703-02	9	

Rohrschutz aus Schaumstoff Protection tubes en mousse Protezione tubi in gommapiuma

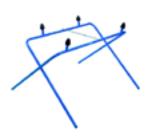
Artikel Nr. No art. No art.

WZ703-03



Gummileiste für Scheibengestell 5/9-Fächer Baguette en caoutchouc pour étagère à 5/9 rayons Listello in gomma per rastrelliera per vetri pieghevole a 5 scomparti

Artikel Nr.	Fächer	
No art.	Rayons Scompart	
No art.		
WZ703-04	5	
WZ703-05	9	



Scheibentisch Chevalet Cavalletto

Artikel Nr. Tragkraft

Capacité de charge No art. No art. Capacità di carico

WZ402 80kg



Ersatzgummifuss zu Scheibentisch Pied en caoutchouc pour chevalet Piedino in gomma di ricambio per cavalletto

Artikel Nr. No art. No art.

WZ402-01



Ersatzgummiauflage zu Scheibentisch Support en caoutchouc pour chevalet Supporto in gomma di ricambio per cavalletto

Artikel Nr. No art. No art.

WZ406



Wand-Scheibengestell Étagère murale Rastrelliera per vetri a parete

Wandregal zum sicheren und geschützten Lagern von Windschutz- und Heckscheiben (6 Ablagefächer).

Étagère murale destinée au stockage sûre et protégée des pare-brises et lunettes (6 rayons).

Scaffale a parete per riporre in modo sicuro e protetto parabrezza e lunotti (6 vani)

Artikel Nr. Tragkraft Capacité de No art. No art. Capacità di carico

WZ403 8 Stk./pce/pz



#### Polycarbonat Polier-Set Set de polissage pour polycarbonate Set lucidatura policarbonato

Für Kunstoff-Scheiben, Scheinwerfer-Gläser (PC), usw. Pour vitres plastiques, verre diffuseur de phare en PC, etc. Per vetri di plastica, vetri di fari in PC, ecc.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ835



#### Polierpaste Polycarbonat S03+ Pâte à polir pour polycarbonate S03+ Pasta per lucidatura policarbonato S03+

S03+ ist eine Premium Hochleistungspaste zur dauerhaften Kratzer-Beseitigung.

S03+ est une pâte à polir premium ultraperformante destinée à remédier durablement aux égratignures.

S03+ è una pasta premium ad elevate prestazioni per la rimozione duratura dei graffi.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

EM835-01



#### Premium Versiegelung W6+ Finition premium W6+ Sigillatura Premium W6+

W6+ Premium Versiegelung für polierte Polycarbonat- und Lackoberflächen für brillianten Kristallglanz und dauerhaften Schutz.

W6+ est une finition premium destinée aux surfaces de polycarbonate et peintes assurant une brillance et une protection durables.

Sigillatura W6+ Premium per superfici verniciate e in policarbonato lucidate per una brillantezza e una protezione durature.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

EM835-02



#### Scholl Polierfell Peau de mouton à polir Cuffia in lana merinos

Artikel Nr. Durchmesser
No art. Diamètre
No art. Diametro

C01962 80mm

Système de polissage pour polycarbonates

Sistema di lucidatura policarbonato



#### Polierschwamm velcro Eponge à polir velcro Tampone di lucidatura

Artikel Nr. Durchmesser
No art. Diamètre
No art. Diametro

C02072 80mm



#### SIA Schleifpilz Finiball SIA Support Finiball SIA fungo abrasivo Finiball

Für Schleifblüten mit Klett.

Pour fleurs de ponçage, avec revêtement autoagrippant.

Per fiori abrasivi con velcro.

Artikel Nr. Durchmesser
No art. Diamètre
No art. Diametro

CSM4040 30mm



## SIA Schleifblüten SIA fleurs abrasives en rouleau SIA fiori abrasivi

Selbstklebend / Autocollants / Autoadesivi

Artikel Nr.InhaltDurchmesserNo art.ContenuDiamètreNo art.ContenutoDiametroCSM403380 Stk./pce/pz38mm



#### Mikrofasertuch grün Chiffon microfibre vert Panno in microfibra verde

Zum Reinigen von allen Oberflächen mit oder ohne Flüssigkeit. Hinterlässt keine Reinigungsspuren, elastisch, waschbar bis 95°.

Pour nettoyer les surfaces avec ou sans liquide. Ne laisse pas de traces. Chiffon élastique, lavable -95°.

Per la pulizia di tutte le superfici con o senza liquido. Non lascia residui, elastico, lavabile fino a 95°.

Artikel Nr. *No art.* 

No art.

CHM7123



#### Windschutzscheiben-Reparatur-System Système de réparation de pare-brise Sistema per la riperazione dei parabrezza

Für Steinschlagreparaturen an Verbundglas-Windschutzscheiben. Das Set wurde speziell für den anspruchsvollen und täglichen Werkstatteinsatz konzipiert.

Pour les réparations d'impacts de pierres sur des pare-brise en verre de sécurité feuilleté. Le kit a été spécialement conçu pour une utilisation quotidienne exigeante dans les ateliers de réparation.

Per la riparazione di danni da pietrisco su parabrezza in vetro stratificato. Il set è stato concepito specificatamente per l'impiego quotidiano e intensivo nelle officine.

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ141-SA



#### Reparatur-Füllharz inkl. Injektor Résin de remplissage avec injecteur Resina per riperazione vetri compreso iniettore

Gebinde für ca. 8-10 Steinschlag-Reparaturen. Kit pour env. 8 à 10 réparations suite au gravillonnage. Kit per ca. 8-10 riparazioni di danni da pietrisco.

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ141-01



#### Reparatur Finish-Harz Résinde finition Resina finitura

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ141-02



#### Reinigungsmittel Nettoyant Detergenti

Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ141-03

Werkzeuge und Zubehör	Glasreparatursystem	
Outils et Accessoires	Système de réparation de vitres	
Attrezzi e accessori	Sistema di riparazione vetri	
71111 6221 6 466655677	ensterna ar riparazione vetti	
	Adhäsionsgel	
El .	Gel d'adhésion	
41	Gel di adesione	
	A CT IN	
=	Artikel Nr. No art.	
	No art.	
(Paul )	WZ141-04	
	Finish-Politur	
	Poli de finition	
1	Lucidante di finitura	
1		
	Artikel Nr. No art.	
	No art.	
	WZ141-05	
	A code Waterfallia	
211.00	Aushärtefolie Feuille pour polymérisation	
	Pellicola essiccante	
- month		
	Artikel Nr. No art.	
11711	No art.	
	WZ141-06	
	UV-Aushärt-Lampe	
<b>*</b> -	Lampe pour polymérisation UV	
1	Lampada essiccante UV	
	Artikel Nr.	
	No art.	
	No art.	
	WZ141-07	
	Steinschlag-Cracker	
	Mastic anti-gravillonnage	
	Punteruolo per pietrisco	
	Artikel Nr.	
	No art. No art.	
	ITO GI G	

WZ141-08



#### Lilbuddy pro Einmann-Einbau-Werkzeug Lilbuddy pro outil de pose par 1 personne Lilbuddy pro apparecchio per il montaggio da soli

Dieses Einmann-Einbau-System ist entwickelt worden, um einen sicheren und schnellen Einbau der Frontscheibe durch nur eine Person bei verschiedenen Fahrzeugen zu ermöglichen.

Ce système de pose a été conçu pour permettre une pose sûre et rapide du pare-brise de différents véhicules. Le changement de pare-brise peut être réalisé par un seul opérateur.

Questo sistema integrato è stato sviluppato per consentire di montare da soli in modo sicuro e rapido il vetro anteriore in diversi tipi di veicolo. Basta una sola persona per sostituire il vetro anteriore.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

W7839



#### Induktionsgerät (Set) Jeu Appareil induction Apparecchio di induzione (set)

Das fortschrittliche Induktionsgerät ermöglicht das rückstandslose Entfernen von geklebten Elementen auf Carrosserien, die Demontage von Seiten- und Heckscheiben sowie das Lösen festgerosteter Bolzen und Muttern durch gezielte Erwärmung.

Cet appareil induction avancé permet d'ôter les éléments collés des carrosseries sans laisser de résidus, de démonter les vitres latérales et les lunettes ainsi que de dévisser les boulons et écrous bloqués par la rouille en chauffant de manière ciblée.

Questo apparecchio di induzione avanzato consente di rimuovere senza residui elementi incollati sulla carrozzeria, di smontare vetri laterali e lunotti e di sbloccare dadi e bulloni arrugginiti mediante il riscaldamento mirato.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

C02210



#### Montagespachtel-Set Set spatule de montage Set spatole di montaggio

Hebe- und Trennhilfen zur Unterstützung bei der Demontage von verklebten Elementen.

Outils souleveurs et séparatueurs destinés à soutenir le démontage des éléments collés.

Utensili per sollevare e rimuovere durante le operazioni di smontaggio di elementi incollati.

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu Contenuto	
No art.		
C02211	5 Stk/pce/pz	



Radtrittleiter Escabeau Scaletta

Artikel Nr. No art. No art.

WZ702



#### Pro Step fixierbare Trittleiter Pro Step escabeau de travail réglable Pro Step scalino variabile

Robuste einstufige Trittleiter, die sich mit einem leichten «Kick» auf ihren vier Rollen in alle Richtungen bewegen lässt.

Escabeau à une marche robuste, facile à déplacer sur un seul «coup de pied» dans tous les sens au moyen de ses quatre galets.

Scaletta, regolabile e spostabile in tutte le direzioni con ruote.

Artikel Nr. Tragkraft No art. Limite de charge No art. Carico

WZ840 230 Kg



# Carrosserie- und Industriebedarf vom Leader im Direktverkauf ab Fahrzeug.



# Fournitures pour la carrosserie et industrie du leader en vente directe du véhicule.

Verbrauchsmaterialien und Werkzeuge für Carrosserie, Automalerei, Garage und Industrie.

Regelmässig in Ihrer Region mit über **3'000 Artikeln**. Lieferung ab Fahrzeug.

Outillages et produits auxiliaires pour carrosserie, peinture automobile et industrie.

Régulièrement dans votre région avec plus de **3'000 articles**. Livraison directement du véhicule.

### **VERBRAUCHS- UND HILFSMATERIAL**

### **INHALT**

Kleben und Dichten	75 - 79
Reinigen / Polieren / Arbeitssicherheit	80 - 84
Glasversiegelung Ombrello	85 - 86
Montagematerial LSVA und MAUT	86 - 87





#### Conloc Set Spiegelhalterleim Conloc Set colle verre/métal Conloc Set colla per supporti specchio

Glas-Metall-2K-Klebstoff zum Verkleben von Spiegelhaltern. Colle à 2 composants pour coller les supports de rétrovseurs. Sostanza collante bicomponente per incollare i sostegni degli specchietti.

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM104-SA 20ml



### Loctite Rückspiegel Klebeset Loctite set de collage support rétroviseur Loctite set colla supporto retrovisore

Spezialset zur Verklebung von Rückspiegelhaltern aus Metall an die Windschutzscheibe. Lot spécial pour coller des supports en métal de rétroviseur au pare-brise. Set speciale per incollare al parabrezza i supporti in metallo degli specchietti.

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM300-112 0.5ml



# Loctite Circuit Heizleitungen Loctite Circuit filament électrique Loctite Circuit filamenti elettrici

Zur Reparatur beschädigter Heizdrähte an der Heckscheibe. Pour la réparation de filaments chauffants sur la lunette arrière. Per la riparazione dei fili riscaldanti danneggiati sul lunotto.

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM300-107 2g

L@CTITE

LOCTITE







Zweikomponenten-Klebstoff zum Ausfüllen grosser Spalte. Dieser Kleber vereint hohes Spaltfüllvermögen mit hoher Klebekraft und schneller Aushärtung. Loctite 3090 kann auf unterschiedlichen Öberflächen wie Metall, Gummi, Holz, Papier, Karton, Leder und Textilien sowie den meisten Kunststoffen verwendet werden.

Colle à plusieurs composants destinée à remplir les larges fentes. Cette colle associe une grande capacité de remplissage de fentes à une forte adhérence et un durcissement rapide. Loctite 3090 peut être utilisé sur différentes surfaces telles que métaux, caoutchouc, bois, papier, carton, cuir et textiles ainsi que sur la plupart des matières plastiques.

Adesivo bicomponente per il riempimento di grandi fessure. Questo adesivo combina una grande capacità di riempimento delle fessure con un elevato potere incollante e rapido essiccamento. Loctite 3090 può essere utilizzato su diverse superfici quali metallo, gomma, legno, carta, cartone, pelle, tessuti e sulla maggior parte dei materiali plastici.

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu Contenut	
No art.		
C02511	10g	

#### **Loctite Double Bubble 2K Epoxy**

LOCTITE



Zweikomponenten-Klebstoff, der schnell aushärtet. Die kostensparende 3 g Einzelpackung ist ein ideales Produkt für die Wartung und Reparatur. Mit den beigepackten Mischpaletten und Mischstäbchen kann man die zwei Komponenten einfach mischen. Nach dem Auftragen härtet der Klebstoff nach 5 Minuten klar aus und haftet auf rauhen und unebenen Flächen wie Holz oder Kunststoffen mit ebensolcher Festigkeit wie auf glatten Flächen wie Keramik oder Glas.

Colle à plusieurs composants à durcissement rapide. L'unité d'emballage de 3 g réduit les coûts et est un produit idéal pour la maintenance et la réparation. Les palettes et baquettes comprises dans la livraison permettent de mélanger les deux composants aisément. Après avoir été appliquée, la colle durcit au bout de 5 minutes en laissant un aspect clair. Elle adhère sur les surfaces ruqueuses et raboteuses telles que sur du bois et les matières plastiques tout en présentant une tenue identique que sur les surfaces lisses telles que la céramique ou le verre.

Adesivo bicomponente ad essiccamento rapido. La confezione risparmio singola da 3 g è il prodotto ideale per la manutenzione e la riparazione. Con le palette e i bastoncini in dotazione è possibile mescolare facilmente i due componenti. Dopo l'applicazione l'adesivo si essicca dopo 5 minuti e aderisce sulle superfici grezze e disequali, come il legno o la plastica, con lo stesso potere aderente che sulle superfici lisce come la ceramica o il vetro.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenute
C02500	10 Stk./pce/pz



#### Primer-Tupfer Applicateur Primer Batuffolo primer

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu	
No art.	Contenute	
EM200-35	100 Stk./pce/pz	



Primer-Pinsel Pinceau Primer Pennello primer



Artikel Nr. No art. No art.

EM100-14



Düsen mit Schnitt Buses avec découpe Beccucci con taglio



Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM100-12 12 Stk./pce/pz



Düsen ohne Schnitt Buses sans découpe Beccucci senza taglio



Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM100-22 12 Stk./pce/pz



Düsenset für 600ml Folienbeutel Set de buses pour sachets 600ml Set beccucci per sacchetto 600ml



Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM100-28 2 Adapter / 6 Düsen ohne und 6 mit Schnitt

2 adaptateurs / 6 buses non entaillées et 6 buses entaillées

2 adattatori / 6 ugelli con tacca e 6 senza tacca



Düsenset Sikaflex 529 Set de buses Sikaflex 529 Set beccucci Sikaflex 529



Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenute

EM100-41 10 Standarddüsen und 2 Flachdüsen

10 buses standard et 2 filières plates 10 ugelli standard e 2 ugelli piatti



#### DGX Düsenspitze rot DGX buse rouge DGX beccucci rosso

Artikel Nr. Inhalt

No art. Contenu No art. Contenute

EM300-121 20 Stk./pce/pz





#### Bördelnahtdüse Buse pour colle Set beccucci giunture portiere

Artikel Nr. No art. No art.

Inhalt Contenu Contenute

EM100-100 12 Stk./pce/pz



#### Schlitzdüsen Buses à fente Ugelli a fessura

Inhalt

No art. Contenu No art. Contenute

C02388

Artikel Nr.

No art.

Artikel Nr.

10 Stk./pce/pz



### Breitstrahldüsen Buses à jet large Ugelli ad angolo ampio

Inhalt Contenu

No art. Contenute C02389

4 Stk./pce/pz



### Düsenzange Pince à buse Pinza per beccucci



Für den präzisen Zuschnitt der Applikationsdüsen. Pour découper les buses d'application de façon précise. Per il taglio preciso die beccucci d'applicazione.

#### Artikel Nr. *No art.*

**No art.** EM100-76



### Kartuschenöffner Ouvre-cartouche Apricartuccia

Wird zum Aufstechen der Kartuschen benutzt. Est utilisé pour ouvrir les cartouches en perçant. Utilizzato per l'apertura delle cartucce.

#### Artikel Nr. No art.

No art.

WZ999



#### Montagespachtel Spatule de montage en plastique Spatola di montaggio in plastica

Eignet sich zum Anheben von Zierleisten und Gummiprofilen sowie zum Verstreichen von Polyurethan

Convient pour soulever les enjoliveurs et profils en caoutchouc et pour appliquer et niveler du polyuréthanne.

Adatto a sollevare i profili decorativi e in gomma e per la spalmatura del poliuretano.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

WZ888 / WZ889



#### Glasreiniger Détergent pour verres Detergente per vetri

Alkoholbasierender Reiniger für streifenfreies und sauberes Reinigen von sämtlichen Gläsern. Nettoyant à base d'alcool assurant un nettoyage propre et sans traces de vitres de tout genre. Detergente a base di alcol per la pulizia nitida e senza aloni di tutti i vetri.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
FM700-03/-SΔ	101

25l EM700-04/-SB



#### Glasreiniger Sprühflasche Vaporisateur Spruzzino

leer / vide / vuoto

No art.	Contenuto
No art.	Contenu
Artikel Nr.	Inhalt

EM700-07 500ml



#### Reinigungspapier Papier de nettoyage Carta per pulizia

Artikel Nr.	Länge
No art.	Longueur
No art.	Lunghezza

EM700-01 570m



#### Bodenständer für Reinigungspapier Chevalet pour rouleau de papier de nettoyage Cavalletto per carta per pulizia

Artikel Nr. No art. No art.

EM700-02



#### Slig Handseife Savon à main Slig Sapone per mani Slig

Tube / tube / tubetto

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

EM500-01 250ml



#### Slig Handseife Savon à main Slig Sapone per mani Slig

Beutel / sachet / sacchetto

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

EM500-02 2000ml



#### Seifenhalter Slig Porte-savon Slig Portasapone Slig

Zu 2000ml Gebinde Pour sachet 2000ml Per sacchetto 2000ml

Artikel Nr. No art. No art.

EM500-03



### Scotch Brite Reinigungsschwamm Éponge de nettoyage ScotchBrite Spugna detergente Scotch Brite

Für Glaskeramik und Glas, reinigungsstark ohne Kratzen. Pour surfaces en vitrocéramique et verre, efficace sans rayer. Per superfici come vetroceramica e vetro, efficace senza graffiare.

Artikel Nr. No art. No art.

WZ994



#### Radora Spezial Glasreiniger Radora-Brillant pour vitre Radora pulitore vetro

Zur Reinigung von Glasscheiben mit Beschlag (Ölablagerungen, Silikonrückstände). Pour nettoyer la buée des vitres (Dépôts pétroliers, retards de silicone). Per pulire vetri con aloni. (I giacimenti di olio, silicone fa ritardare).

Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenute

EM700-09 500ml



3M Spezial Glasreiniger 3M Brillant pour vitre 3M pulitore vetro

Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenute

EM700-11 1000ml



Polierpulver für Glas Poudre à polir pour verre Polvere di levigatura per vetro

Artikel Nr. No art. No art.

EM400-01



**Polierkopf** Tête de polissage Blocco di levigatura

Artikel Nr. No art. No art.

WZ300



Schleifklotz 3M mit Klett hart 70x125 Bloc abrasif 3M au velcro, dur, 70x125 Blocco abrasivo 3M con velcro duro 70x125

Artikel Nr. No art. No art.

H101



Schleifstreifen 3M mit Klett Bandes émeri 3M au velcro Strisce abrasive 3M con velcro

Artikel Nr. *No art.* 

**No art.** H100



#### Silberklebband Ruban adhésif argenté renforcé Nastro adesivo grigio

Dieses hochwertige Gewebeklebeband ermöglicht ein problemloses Fixieren der zuvor eingeklebten Scheibe oder Leiste.

Ce ruban adhésif de grande qualité permet une fixation aisée de la vitre ou de l'enjoliveur collé/e auparavant.

Questo nastro adesivo in tessuto di elevata qualità consente il fissaggio senza problemi del vetro o del listello precedentemente incollato.

Artikel Nr. *No art.* 

**No art.** EM106-01



#### Klebeband Kantenschutz orange Ruban adhésif orange renforcé Nastro adesivo per la protezione degli angoli arancione

Spezielles Klebeband für die Autoglasmontage zum Fixieren von Zierleisten, Sichern der Scheibe, Abkleben bei Notverglasungen und zum Abkleben der Lagerscheiben um Kratzer zu vermeiden.

Ruban adhésif spécial pour le montage de vitres de voitures, destiné à fixer les enjoliveurs, sécuriser la vitre, recouvrir en cas de vitrages d'urgence et à recouvrir les vitres en stock afin d'éviter des égratignures.

Nastro adesivo speciale per il montaggio di vetri d'auto, il fissaggio di profili decorativi o vetri, per la protezione di vetri d'emergenza e dei vetri a magazzino per evitare graffi.

Artikel Nr. No art.

No art

No art.

TIP TAPE



#### Latex-Handschuh Gants en latex Guanti in lattice

Strapazierfähiger Latexhandschuh zum Schutz Ihrer Hände bei der Glasreparatur, beim Verkleben, Beschichten oder Versiegeln.

Gants en latex ultra performants, protégeant vos mains lors de la réparation des vitres, du collage, de l'enduisage et de la finition.

Guanti in lattice resistenti per la protezione delle mani durante i lavori di riparazione dei vetri, incollaggio, rivestimento o sigillatura.

Artikel Nr.	Grösse	Inhalt
No art.	Dimension	Contenu
No art.	Dimensione	Contenuto
EM300-46	L	



### Schutzhandschuhe RollOut Gants de protection RollOut Guanti di protezione RollOut

Nahtlos gestrickter Nylonhandschuh mit PU-Beschichtung, geprüft auf mechanische Risiken, sehr gute Griffsicherheit, perfekte Passform, hoher Tragkomfort, ideal bei Handhabung kleiner Gegenstände.

Gants tricotés en nylon sans couture, enduits PU, testés pour les risques mécaniques, très bonne adhérence, grand confort, idéaux pour la manipulation de petits objets.

Guanti in nylon fatti a maglia senza cuciture con rivestimento in PU, verificati contro i rischi meccanici, ottima sicurezza di presa, vestibilità perfetta, elevato confort, ideale per maneggiare piccoli oggetti.

Artikel Nr. No art. No art.	Grösse Dimension Dimensione	
WZ836-12 WZ836-08	8	
WZ836-13	10	



#### Schutzhandschuh WEGA Gants de protection WEGA Guanti di protezione WEGA

Baumwollstrickhandschuh mit innenhandbeschichtetem Naturlatex zum sicheren Tragen von Glasscheiben.

Gants tricotés en coton, paume enduite de latex naturel assurant un port sur des vitres.

Guanti a maglia di cotone con rivestimento interno in lattice naturale per trasportare i vetri in tutta sicurezza.

Artikel Nr. No art. No art.	Grösse Dimension Dimensione	
EM400-02	10	
EM400-07	11	



#### Scheibenversiegelung Traitement vitrage Trattamento vetri

Glasversiegelung in Erstausrüsterqualität. Ihr Autoglas ist dauerhaft schnee-, regen- und insektenabweisend.

Scellement vitrage de qualité OEM. Ainsi, vos vitres obtiennent une déperlance durable à la pluie et la neige et sont protégées contre les insectes.

Sigillatura vetri con la stessa qualità dell'equipaggiamento originali. Lungo effetto repellente del vetro alla neve, la pioggia e gli insetti.

#### Artikel Nr. No art.

No art.

EM401-01

EM401-01



#### Reinigungstuch Chiffon de nettoyage Panno detergente

Dieses Tuch dient zur restlosen Entfernung von Versiegelungsrückständen und weiteren hartnäckigen Rückständen auf dem Glas.

Ce chiffon permet d'enlever les résidus de traitement et d'autres résidus de verre tenaces.

Questo panno consente un'eliminazione senza aloni dei residui della sigillatura e di altri residui ostinati sul vetro.

#### Artikel Nr.

No art.

No art.

EM401-04



#### PreClean Professional

Dieser spezielle auf die Ombrello Scheibenversiegelung abgestimmte Vorreiniger entfernt alle Verunreinigungen und verlängert die Standzeit der Versiegelung.

Ce prénettoyant adapté spécifiquement au traitement vitrage ombrello enlève toutes les souillures et augmente la longévité de la finition.

Questo detergente pretrattante specialmente concepito per la sigillatura vetri Ombrello elimina tutti i tipi di sporco dannosi e prolunga la durata della sigillatura.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenute

EM401-05

180ml

Verbrauchs- und Hilfsmaterial Matières consommables Materiali di consumo

Glasversiegelung Ombrello Traitement vitrage Ombrello Trattamento vetri Ombrello



Mikrofasertuch grün Chiffon microfibre vert Panno in microfibra verde

Artikel Nr. No art. No art.

CHM7123

Verbrauchs- und Hilfsmaterial Matières consommables Materiali di consumo

Montagematerial LSVA und MAUT Matériel de montage RPLP et péage Materiali di montaggio LSVA e MAUT



LSVA Tripon Montageset LSVA set de montage Tripon LSVA set di montaggio Tripon

Artikel Nr. No art. No art.

EM900-SA



LSVA Pistole EPX LSVA pistolet EPX LSVA pistola EPX

Artikel Nr. No art. No art.

WZ900-01



LSVA Mischdüsen EPX LSVA buses de mélange EPX LSVA beccucci miscelatori EPX

Artikel Nr. No art. No art.

EM900-01

<b>Verbrauchs- und Hilfsmaterial</b>
Matières consommables
Materiali di consumo

Montagematerial LSVA und MAUT Matériel de montage RPLP et péage Materiali di montaggio LSVA e MAUT



LSVA Klebstoff EPX DP460 LSVA colle EPX DP460 LSVA colla EPX DP460

Artikel Nr. No art. No art.

EM900-02



LSVA Tripon Gehäuseunterteil LSVA Tripon partie inférieure du boîtier LSVA Tripon parte inferiore apparecchio

Artikel Nr. *No art.* 

No art.

EM900-03



MAUT Klebeplättchen Toll Collect (GPS)

Pastilles à coller pour péage Toll Collect (GPS)

Piastre adesive MAUT Toll Collect (GPS)

Diese Mautgeräte-Klebeplättchen werden zum Umbau der an der LKW Frontscheibe verklebten "Toll Collect" Antenne verwendet.

Ces pastilles à coller sont utilisées pour la transformation de l'antenne Toll Collect collée sur le pare-brise de camions.

Queste piastre adesive apparecchi Maut vengono utilizzate per il ripristino dell'antenna "Toll Collect" incollata sul vetro anteriore dei camion.

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

EM901-01 5 Stk/pce/pz



MAUT Klebeplättchen DSRC-Modul Pastilles à coller pour péage module DSRC Piastre adesive MAUT modulo DSRC

Diese Mautgeräte-Klebeplättchen werden zum Umbau des an der LKW Frontscheibe verklebten "Toll Collect" Senders verwendet.

Ces pastilles à coller sont utilisées pour la transformation de l'émetteur Toll Collect collé sur le pare-brise de camions.

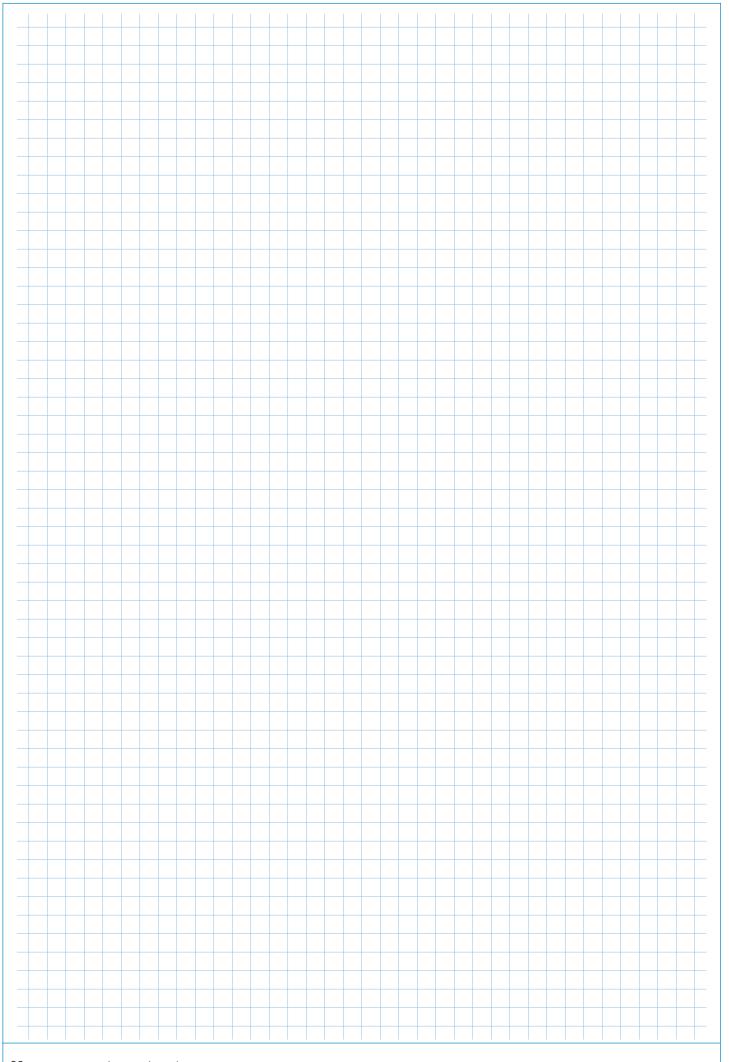
Queste piastre adesive apparecchi Maut vengono utilizzate per il ripristino del trasmettitore "Toll Collect" incollata sul vetro anteriore dei camion.

Artikel Nr.

No art.

No art.

EM901-02



### SENSOREN, HALTER UND GLASZUBEHÖR

### **INHALT**

Sensoren, Sensorhalter	91 - 95
Sensorklebeplättchen	96 - 98
Sensortack 1+2, Gel und Zubehör	99 - 101





# Regensensorhalter Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regensensor für Fahrzeugmodelle von Alfa/BMW/Mercedes/Rover. Beim Scheibenwechsel ist dieser Halter bereits auf der Frontscheibe vormontiert.

Capteur de pluie pour les modèles de véhicules de Alfa/BMW/Mercedes/Rover. Lors du changement des vitres, ce support est déjà prémonté sur le pare-brise.

Sensore di pioggia per veicoli Alfa/BMW/Mercedes/Rover. Durante la sostituzione dei vetri, questo supporto è già premontato sul vetro anteriore.

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio

RSHD01 Alfa, BMW, Mercedes, Rover



### Regensensor-Kleber BMW Colle pour capteur de pluie BMW Adesivo sensore di pioggia BMW

Der Regen-/Lichtsensor regelt die Wischergeschwindigkeit und das Fahrlicht. Er ist hartverklebt und Bestandteil der Scheibe. Eine Wiederverwendung ist mit dem Klebeplättchen problemlos möglich.

Le capteur de pluie/lumière régule la vitesse des essuie-glaces et le feu de croisement. Il est collé à dur et fait partie intégrante de la vitre. Il peut être réutilisé aisément en utilisant une pastille à coller.

Il sensore della pioggia o della luce regola la velocità del tergicristallo e la luce di guida. È incollato in modo resistente ed è parte integrante del vetro. Il riutilizzo è possibile senza problemi grazie alla piastra adesiva.

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio

RSHD02 BMW, Citroën, Land Rover, Mazda, Peugeot



#### Beschlagsensor Klima Détecteur de buée pour climatiseur Sensore di appannamento climatizzatore

Der Feuchtigkeitssensor schaltet ab einer bestimmten Luftfeuchtigkeit automatisch die Klimaanlage an. Der Sensor ist hartverklebt und Bestandteil der Scheibe. Er ist nicht wiederverwendbar, sondern muss immer ersetzt werden.

A partir d'une humidité d'air déterminée, le détecteur d'humidité déclenche automatiquement le climatiseur. Ce détecteur est collé à dur et fait partie intégrante de la vitre. Il ne peut pas être réutilisé, mais doit être toujours remplacé.

Il sensore dell'umidità spegne automaticamente l'impianto di climatizzazione a partire da un determinato valore dell'umidità dell'aria. Il sensore è incollato in modo resistente ed è parte integrante del vetro. Non è riutilizzabile, ma deve essere sempre sostituito.

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio

RSHD09 BMW 1,3,5,6,7,X1



#### Regensensorhalter Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regensensorhalter Mercedes inklusive Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Support pour capteur de pluie Mercedes, dispositif de commande compris. En utilisant le gel de réparation SensorTack1, ce capteur peut être réutilisé!

Supporto per sensore di pioggia Mercedes incluso dispositivo di comando. Con il gel di riparazione SensorTack1 questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr.	Marke	
No art.	Marque Marchio	
No art.		
RSHD19	Mercede:	



### Regensensorhalter Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regen- / Lichtsensor mit Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur de pluie/lumière, dispositif de commande compris. En utilisant le gel de réparation SensorTack1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce con dispositivo di comando. Con il gel di riparazione SensorTack1 questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio
RSHD23	Smart Mitsubishi Coli





#### Regensensorhalter Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

inkl. Sensor - Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur compris - En utilisant le gel de réparation SensorTack 1, le capteur peut être réutilisé!

Incl. sensore - con il gel di riparazione SensorTack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio
DCHD27	Smart Forts

RSHD27 Smart Fortwo



#### Regensensorhalter Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regen- / Lichtsensor mit Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur de pluie/lumière, dispositif de commande compris. Un utilisant le gel de réparation SensorTack 1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce con dispositivo di comando. Con il gel di riparazione SensorTack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr. Marke
No art. Marque
No art. Marchio

RSHD28 Mercedes Sprinter

VW Crafter



#### Regensensorhalter Zwischenstück Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regen- / Lichtsensor mit Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur de pluie/lumière, dispositif de commande compris. Un utilisant le gel de réparation SensorTack 1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce con dispositivo di comando. Con il gel di riparazione SensorTack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr. Marke
No art. Marque
No art. Marchio

RSHD29 BMW



#### Regensensor Sensor de pluie Sensore di pioggia

Der Regen-/Lichtsensor regelt die Wischergeschwindigkeit und das Fahrlicht und ist ohne Klebeplättchen wiederverwendbar. Im Falle einer Beschädigung der Silikonoberfläche kann diese mit dem SensorTack2 Gel repariert werden.

Le capteur de pluie/lumière régule la vitesse des essuie-glaces et le feu de croisement, et peut être réutilisé sans pastille à coller. En cas d'endommagement, la surface de silicone peut être rétablie à l'aide du gel SensorTack2.

Il sensore della pioggia / della luce regola la velocità del tergicristallo e la luce di guida ed è riutilizzabile senza piastre adesive. In caso di danneggiamento della superficie siliconica, è possibile ripararla con il gel SensorTack2.

Artikel Nr. No art. No art.	Marke Marque Marchio	
RSHD30	VW Skoda Seat Ibiza Jaguar Land Rover	



### Regensensorhalter Zwischenstück Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regen- / Lichtsensor ohne Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur de pluie/lumière, hors dispositif de commande. Un utilisant le gel de réparation Sensor-Tack 1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce con dispositivo di comando. Con il gel di riparazione SensorTack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr.	Marke
No art.	Marque
No art.	Marchio
RSHF06	Renault Nissan Mercedes Vito



#### Regensensorhalter Zwischenstück Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Zwischenstück zu Regensensor. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Entretoise pour capteur de pluie. En utilisant le gel de réparation SensorTack1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce con dispositivo di comando. Data la superficie adesiva gelatinosa di questo sensore, non è possibile riutilizzare il vecchio sensore dopo lo smontaggio. Con il gel di riparazione SensorTack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr.	Marke	
No art.	Marque	
No art.	Marchio	
RSHF10	Renault BMW	



#### Regensensorhalter Zwischenstück Support pour sensor de pluie Supporto sensore di pioggia

Regen- / Lichtsensor ohne Steuergerät. Mit dem SensorTack1 Reparatur-Gel kann dieser Sensor wiederverwendet werden!

Capteur de pluie/lumière, hors dispositif de commande. Un utilisant le gel de réparation Sensor-Tack 1, ce capteur peut être réutilisé!

Sensore della pioggia / della luce senza dispositivo di comando. Con il gel di riparazione Sensor-Tack1 invece questo sensore può essere riutilizzato!

Artikel Nr. No art. No art.	Marke Marque Marchio	
RSHU02	Chevrolet Cadillac GMC	



Rückspiegel-Klebeplättchen Pastille à coller pour rétroviseur Piastre adesive per specchi retrovisori

Artikel Nr.	Marke	Inhalt
No art. No art.	Marque Marchio	Contenu Contenuto
SPHD08	Ford	50 Stk/pce/pz



Rückspiegel-Klebeplättchen Pastille à coller pour rétroviseur Piastre adesive per specchi retrovisori

Artikel Nr.	Marke	
No art.	Marque	
No art.	Marchio	
SPHD07	Porsche	



Regensensor-Kleber Colle pour capteur de pluie Adesivo sensore di pioggia

Klebeplättchen zu RSHD02 Pastille à coller pour RSHD02 Le piastre adesive per RSHD02

Artikel Nr.

No art.	Marque
No art.	Marchio
RSKBMW01	BMW Citroën Land Rover Mazda Peugeot

Marke



#### Regensensor-Kleber SensorTack Colle pour capteur de pluie SensorTack Adesivo sensore di pioggia SensorTack

Sensorplättchen zu Regen- / Lichtsensor sind aus Silikon gefertigt. Les pastilles à coller pour capteurs sont réalisées en silicone. Piastre per sensori della pioggia / della luce - le piastre per sensori sono prodotte in silicone.

Artikel Nr. No art. No art.	Marke <i>Marque</i> <i>Marchio</i>
RSKD01	Audi Alfa Opel
	Porsche Seat
	Toyota



#### Regensensor-Kleber SensorTack Colle pour capteur de pluie SensorTack Adesivo sensore di pioggia SensorTack

Sensorplättchen zu Regen- / Lichtsensor sind aus Silikon gefertigt. Les pastilles à coller pour capteurs sont réalisées en silicone. Piastre per sensori della pioggia / della luce - le piastre per sensori sono prodotte in silicone.

Artikel Nr. No art. No art.	Marke <i>Marque</i> <i>Marchio</i>
RSKGB01	Alfa Citroën
	Jaguar
	Lancia
	Porsche
	Seat
	Skoda
	VW



### Regensensor-Kleber SensorTack Colle pour capteur de pluie SensorTack Adesivo sensore di pioggia SensorTack

Sensorplättchen zu Regen- / Lichtsensor sind aus Silikon gefertigt. Les pastilles à coller pour capteurs sont réalisées en silicone. Piastre per sensori della pioggia / della luce - le piastre per sensori sono prodotte in silicone.

Artikel Nr.	Marke	
No art.	Marque	
No art.	Marchio	
RSKJ01	Toyota	



#### Regensensor-Kleber Colle pour capteur de pluie Adesivo sensore di pioggia

Sensorplättchen zu Regen- / Lichtsensor sind aus Silikon gefertigt. Les pastilles à coller pour capteurs sont réalisées en silicone. Piastre per sensori della pioggia / della luce - le piastre per sensori sono prodotte in silicone.

Artikel Nr. No art. No art.	Marke Marque Marchio	Grösse Dimension Dimensione	
RSKJ02	Lexus Mazda 5 Toyota	34x25mm	



#### Regensensor-Kleber Toyota / Lexus Colle pour capteur de pluie Toyota / Lexus Adesivo sensore di pioggia Toyota / Lexus

Sensorplättchen zu Regen- / Lichtsensor sind aus Silikon gefertigt. Les pastilles à coller pour capteurs sont réalisées en silicone. Piastre per sensori della pioggia / della luce - le piastre per sensori sono prodotte in silicone.

Artikel Nr.	Marke	Grösse
No art.	Marque	Dimension
No art.	Marchio	Dimensione
RSKJ03	Toyota Landcruiser Lexus	41x24mm



# Sensorgel SensorTack1 Gel pour capteurs SensorTack1 Gel per sensori SensorTack1

Das 2-komponenten Gel ermöglicht eine kostengünstige Wiederverwendung von runden Regenund Licht-Sensoren. Einfach und schnell aufgetragen kann der alte Sensor bereits nach wenigen Minuten wieder an der Frontscheibe angebracht werden.

Le gel à 2 composants permet une réutilisation avantageuse des capteurs ronds de pluie et de lumière. Il s'applique aisément et rapidement de manière à ce que l'ancien capteur puisse être remonté sur le pare-brise au bout de quelques minutes.

Il gel bicomponente consente il riutilizzo economico dei sensori della pioggia e della luce "tondi". Applicato in modo facile e veloce sul vecchio sensore, quest'ultimo può essere installato già dopo pochi minuti sul vetro anteriore.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM104-08	Alfa Audi BMW Chevrolet Fiat Jaguar Lancia Mercedes Nissan Opel Porsche Renault Seat Toyota VW



#### Sensor Heizbox Boîte de chauffage pour capteur Scatola di riscaldamento sensori

Die Heizbox dient zur Beschleunigung der Reaktionszeit des Sensor Tack Gel. Insbesondere in der kälteren Jahreszeit sowie auch generell bei mobilen Einsätzen zu verwenden.

La boîte de chauffage sert à accélérer le temps de prise du gel SensorTack ce qui doit être pris en compte particulièrement en saison froide et, en général, pour les interventions mobiles.

La scatola di riscaldamento serve per accelerare il tempo di reazione del gel SensorTack. Importante in particolare nei periodi freddi dell'anno e in generale negli impieghi mobili.

Artikel	Nr.
No art.	
No art.	

EM104-09



# Sensorgel SensorTack2 Gel pour capteurs SensorTack2 Gel per sensori SensorTack2

Zur Reparatur des eckigen Sensors für VW Passat, Tiguan und weitere Modelle. Beschädigte Gelpads können mit SensorTack2 Gel in Verbindung mit der Giessform (EM104-11) leicht erneuert werden.

Destiné à la réparation du capteur rectangulaire pour VW Passat, Tiguan, etc. Les pastilles endommagées peuvent être facilement rétablies en utilisant le gel SensorTack2 et d'un moule.

Per la riparazione dei sensori gel angolari per VW Passat, Tiguan, ecc. Le piastre danneggiate possono essere riparate con il gel SensorTack2 e lo stampo.

Artikel Nr. No art.

No art.

EM104-10



#### Giessform zu SensorTack2 Moule pour SensorTack2 Stampo per SensorTack2

Artikel Nr. *No art.* 

**No art.** EM104-11



#### Mischdüsen-Set Kit de gicleurs Set di beccucci miscelatori

Für Doppelspritze SensorTack Pour seringue double SensorTack Per siringhe doppie SensorTack

Artikel Nr. Inhalt No art. Contenu No art. Contenuto

EM104-12 10 Stk/pce/pz



# SensorTack Trennspray Agent de séparation SensorTack Spray di separazione SensorTack

Der Trennspray bildet einen dünnen Film, der das Trennen von SensorTack2 und der Giessform erleichtert. Ersetzt das bisherige Silikonfett.

L'agent de séparation en aérosol forme un film mince qui facilite la séparation de SensorTack2 du moule. Se substitue à la graisse silicone utilisée jusqu'à présent.

Lo spray di separazione crea una pellicola leggera che facilita la separazione del SensorTack2 e dello stampo. Sostituisce il precedente grasso siliconico.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto

EM104-14 25ml



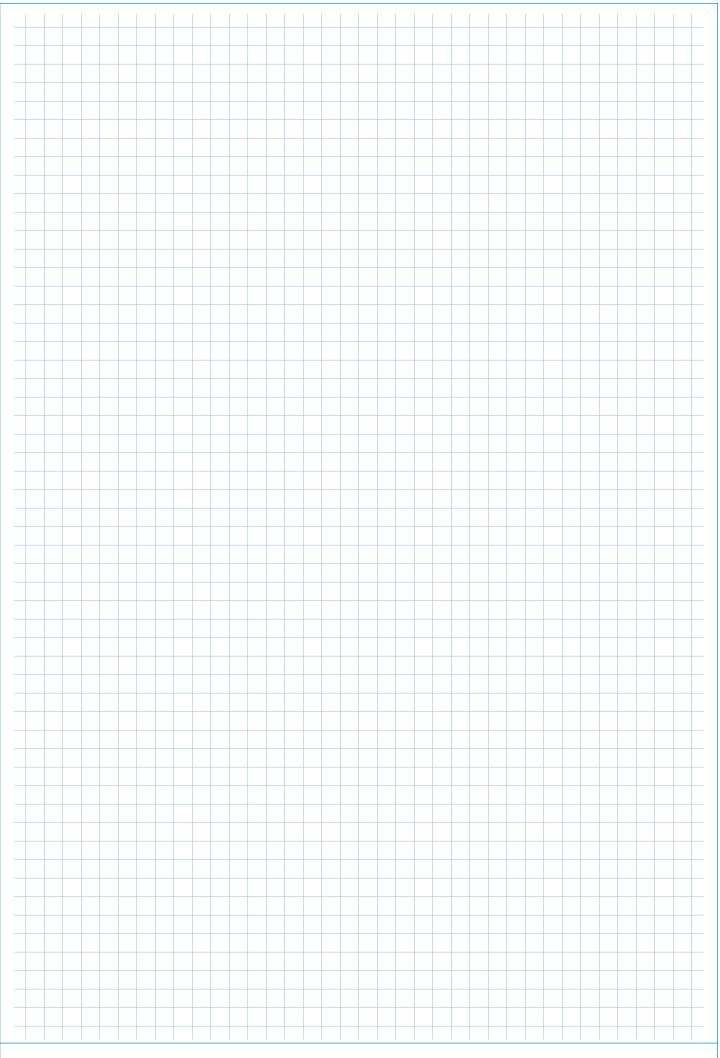
# Sensor Aktivator PT310 Activateur Capteur PT310 Attivatore Sensor PT310

Der Sensor Aktivator wird als flüssiger Haftvermittler zur Sensorverklebung eingesetzt. Nachdem der alte Sensor mit dem neuen Klebeplättchen ausgerüstet ist, wird der Aktivator auf das Plättchen sowie auf das siebdruckfreie Sensorfeld der Scheibe gesprüht. Nun wird der Optikkörper auf der Scheibe solange hin und her bewegt, bis keine Luftblasen mehr zwischen der Optik und der Scheibe vorhanden sind.

L'activant capteur est utilisé comme agent d'accrochage pour le collage du capteur. Après avoir équipé l'ancien capteur d'une nouvelle pastille à coller, l'activant est pulvérisé sur la pastille et sur le champ de capteur non sérigraphié de la vitre. Ensuite, le corps optique est mû sur la vitre jusqu'à ce qu'il n'existe plus de bulles d'air entre l'optique et la vitre.

Il sensore Attivatore viene utilizzato come agente adesivo per l'incollaggio dei sensori. Dopo che il vecchio sensore è stato dotato della nuova piastra adesiva, l'attivatore viene spruzzato sulla piastra e sul campo non serigrafato del sensore del vetro. Quindi l'elemento ottico sul vetro viene mosso avanti e indietro finché non scompaiono tutte le bolle d'aria tra gli elementi ottici e il vetro.

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto
EM400-03	250ml



# MONTAGETEILE UND PROFILE

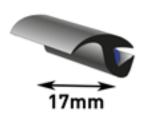
### **INHALT**

Universalkäder/Abdeckprofile	105 -	107
Gummiprofile	107 -	108
Füller, Zierleisten	109	
Moosbänder/Kittbremsen, Butyl Dichtbänder	110 -	111



Parti di montaggio e profili

Éléments de montage et profils Profils de renforcement universels / profils de recouvrement Modanature universali/profili di copertura

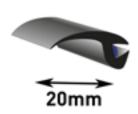


#### Abdeckprofil Universal Cadre universel Modenatura universale

Klemmprofil mit Butyl-Einlage für 5mm Glasdicke, Meterware.

Profil de serrage à âme de butyle destiné à une épaisseur de vitre de 5 mm, marchandise au mètre. Profilo scorrevole con inserto butilico per vetri di 5 mm, merce a metro.

Artikel Nr.	Abmessung
No art.	Dimension
No art.	Dosatura
EM107-01	17mm



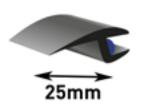
#### Abdeckprofil Universal Cadre universel Modenatura universale

Klemmprofil mit Butyl-Einlage für 5mm Glasdicke, Meterware.

Profil de serrage à âme de butyle destiné à une épaisseur de vitre de 5 mm, marchandise au mètre. Profilo scorrevole con inserto butilico per vetri di 5 mm, merce a metro.

Artikel Nr. <i>No art.</i> No art.	Abmessung	
	Dimension Dosatura	
		EM107_02

EM107-02 20mm



#### Abdeckprofil Universal Cadre universel Modenatura universale

Klemmprofil mit Butyl-Einlage für 5mm Glasdicke, Meterware.

Profil de serrage à âme de butyle destiné à une épaisseur de vitre de 5 mm, marchandise au mètre. Profilo scorrevole con inserto butilico per vetri di 5 mm, merce a metro.

Artikel Nr.	Abmessung
No art. No art.	dimension dosatura

EM107-03 25mm Montageteile und Profile

Universalkäder/Abdeckprofile

Parti di montaggio e profili

Éléments de montage et profils Profils de renforcement universels / profils de recouvrement Modanature universali/profili di copertura



Unterglasprofil Universal Profil sous-verre universel Profilo sottovetro universale

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM109-01

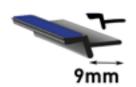


Universalkäder US-cars Cadre universel US-cars Modenatura universale US-cars

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

MW1000-01



Abdeckprofil Universal Cadre universel Modenatura universale

Meterware, selbstklebend Marchandise au mètre, autocollante Merce a metro, autoadesiva

Artikel Nr. No art. No art.

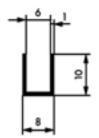
EM107-04

Montageteile und Profile

Universalkäder/Abdeckprofile

Parti di montaggio e profili

Éléments de montage et profils Profils de renforcement universels / profils de recouvrement Modanature universali/profili di copertura



**U-Profil** Profil en U Profilo a U

Meterware, 10 x 8mm Marchandise au mètre, 10 x 8 mm Merce a metro, 10 x 8 mm

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-15



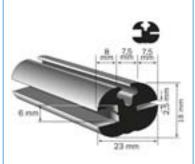
Käder Universal Innenprofil Ford Cadre universel Ford Modanatura universale Ford

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

M1240-02

Montageteile und Profile Gummiprofile Éléments de montage et profils Profils caoutchouc Profili in gomma Parti di montaggio e profili

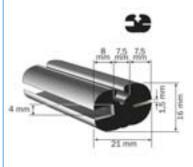


#### Universal-Profil Joint universel Profilo universale

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-02



#### Universal-Profil Joint universel Profilo universale

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-06



#### Universal-Profil Joint universel Profilo universale

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-07



# Universal-Profil Joint universel Profilo universale

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-11

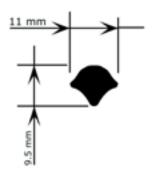


#### Kantenschutz-Profil mit Dichtung Joint de protection d'affilage Profilo di protezione d'affilage

Meterware Marchandise au mètre Merce a metro

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-13



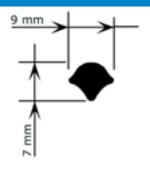
# Füllkäderprofil Profil de renforcement Modanatura di riempimento

Füllprofil zu Gummiprofil EM105-02/-06/-07, schwarz, Meterware. Profil de renforcement du profil caoutchouc EM105-02/-06/-07, noir, marchandise au mètre. Profilo di riempimento per profilo in gomma EM105-02/-06/-07, nero, merce a metro.

Artikel Nr. No art. No art.

EM105-08

Montageteile und Profile Füller, Zierleisten
Éléments de montage et profils Éléments de remplissage, enjoliveurs
Parti di montaggio e profili Elementi di riempimento, profili decorativi

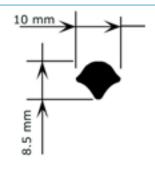


# Füllkäderprofil Profil de renforcement Modanatura di riempimento

Füllprofil zu Gummiprofil EM105-09/-11, schwarz, Meterware. Profil de renforcement du profil caoutchouc EM105-09/-11, noir, marchandise au mètre. Profilo di riempimento per profilo in gomma EM105-09/-11, nero, merce a metro.

### Artikel Nr. No art. No art.

EM105-10



# Füllkäderprofil Profil de renforcement Modanatura di riempimento

Füllprofil schwarz (Steyr) Profil de renforcement noir (Steyr) Profilo di riempimento nero (Steyr)

Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

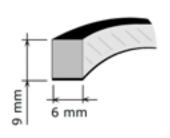
M0504-01 1 Stk./pce/pz 6m



# Füllkäderprofil Profil de renforcement Modanatura di riempimento

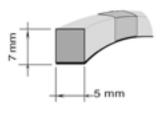
Artikel Nr. Inhalt
No art. Contenu
No art. Contenuto

M1276-01 1 Stk./pce/pz 4m



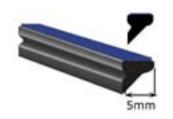
## Kittbremse Universal Frein mastique universel Fermastucco universale gomma piuma

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu	
No art.	Contenuto	
EM101-10	5x 5m	
EM101-11	1x 5m	



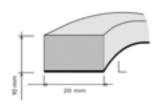
## Kittbremse Universal Mazda Frein mastique universal Mazda Fermastucco universale gomma piuma Mazda

Artikel Nr.	Inhalt	
No art.	Contenu	
No art.	Contenuto	
EM101-12	1 Stk./pce/pz 4m	



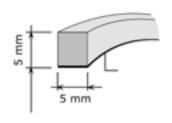
# Kittbremse Toyota Frein mastique Toyota Fermastucco Toyota

Artikel Nr.	Inhalt <i>Contenu</i>	
No art. No art.		
	Contenuto	
M1810-02	1 Stk /nce/nz / 5m	



## Kittbremse Renault Espace Frein mastique Renault Espace Fermastucco Renault Espace

Artikel Nr.	Inhalt
No art. No art.	Contenu
	Contenuto
M1750-05	1 Stk./pce/pz 1.5m



## Kittbremse Mitsubishi Frein mastique Mitsubishi Fermastucco Mitsubishi

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto

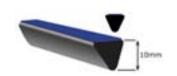
M5661-03 1 Stk./pce/pz 1.4m



## Kittbremse Toyota Frein mastique Toyota Fermastucco Toyota

Artikel Nr.	Inhalt
No art.	Contenu
No art.	Contenuto

M850-01 1 Stk./pce/pz 4.5m



# Kittbremse VW Frein mastique VW Fermastucco VW

Artikel Nr. No art. No art.	Inhalt Contenu Contenuto	
M1570-05 M1354-01	1 Stk./pce/pz 1.5m 1 Stk./pce/pz 5.0m	



## Butyl Kittbremse Novabutyl Butyl frein Novabutyl Butyl fermastucco Novabutyl

Dieses schmale Butylband wird unter anderem für das Ankleben von hochstehenden Zierleisten oder Dichtungsteilen verwendet.

Ce cordon d'étanchéité butyle mince est utilisé, entre autres, pour coller les enjoliveurs ou éléments d'étanchéité de haut niveau.

Questo nastro butilico sottile viene usato tra l'altro per l'incollaggio di profili decorativi o parti di sigillatura di pregio.

Artikel Nr. No art. No art.	Durchmesser Diamètre	Rolle rouleau rotolo
EM101-01	5mm	20m



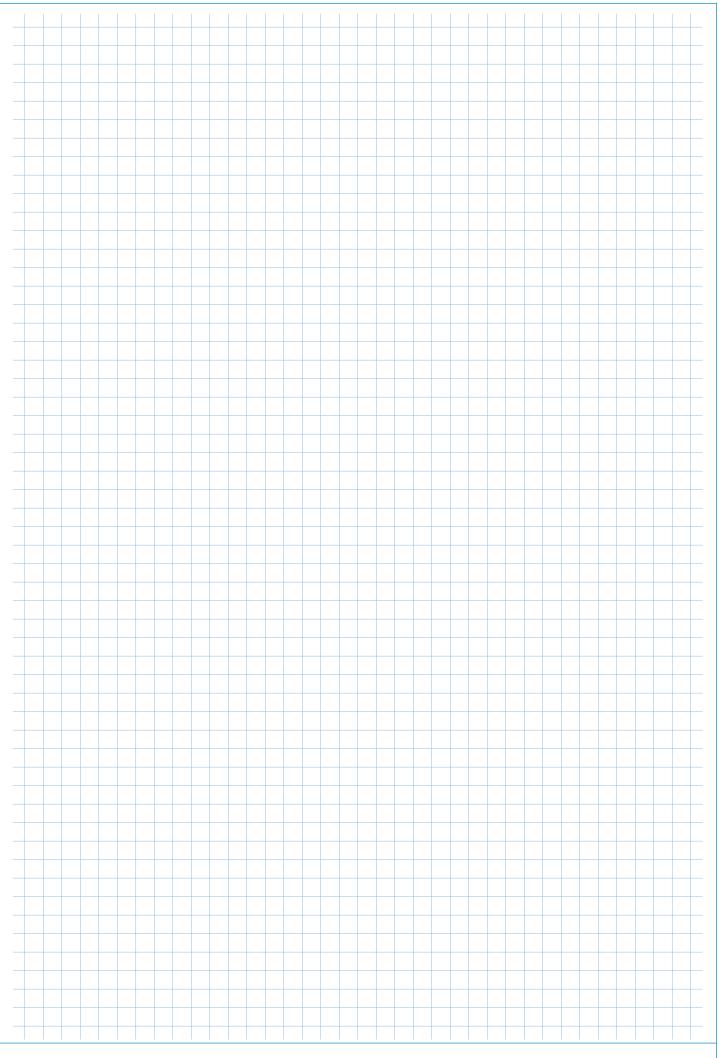
# Bostik Butyl Bostik Butyl Bostik Butyl

Klebebänder zur Verglasung von Oldtimer-Fahrzeugen. Der im Band integrierte Heizdraht ermöglicht dem Benutzer eine saubere und einfache Montage.

Bandes adhésives destinées au vitrage des voitures anciennes. Le fil de chauffe intégré à la bande permet à l'utilisateur un montage propre et aisé.

Nastro adesivo per vetri di veicoli Oldtimer. Il filo riscaldante integrato nel nastro assicura all'utilizzatore un montaggio semplice e pulito.

Artikel Nr. No art. No art.	Durchmesser <i>Diamètre</i>	Rolle rouleau rotolo
EM101-SA	8mm	4.5 m
EM101-SB	10mm	4.5 m



# **FACHTHEMEN**

# **INHALT**

Fahrer-Assistenzsysteme	115 -	118
Silikonrückstände	119	



# **FAHRZEUGE MIT FAHRER-ASSISTENZSYSTEMEN (FAS)**



Fahrer-Assistenzsysteme (FAS) oder Advanced Driver Assistance Systems (ADAS) sind elektronische Zusatzeinrichtungen in Automobilen zur Unterstützung des Fahrers in bestimmten Fahrsituationen. Im Vordergrund steht dabei neben den Sicherheitsaspekten auch die Erhöhung des Fahrkomforts. Fahrer-Assistenzsysteme greifen teilautonom oder autonom in Antrieb und Steuerung (z.B. Gas, Bremse, Lenkung) des Fahrzeuges ein oder warnen den Fahrer durch geeignete Massnahmen kurz vor oder während kritischen Situationen. Derzeit sind die meisten Fahrer-Assistenzsysteme so konzipiert, dass die Kontrolle beim Fahrer bleibt und er autonome Eingriffe somit in der Regel "übersteuern" kann.

Nachfolgend sind die wichtigsten FAS beschrieben, bei welchen beim Scheibenwechsel speziell auf die Anbauteile (Sensor, Kameras) geachtet werden muss.

### **ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC)**

Das ACC ist eine Erweiterung des Tempomats (Cruise Control) und sorgt innerhalb bestimmter Systemgrenzen selbständig für den richtigen Abstand zum vorderen Fahrzeug. Das System misst mit einem speziellen Radarsensor, welcher sich vorne am Fahrzeug oder an der Windschutzscheibe befindet, den Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug. Das Radar-System arbeitet mit einer Leistung von ca. 10 mW. Diese Leistung ist so klein, dass keine gesundheitlichen Auswirkungen erwartet werden.

Wird der Abstand zum vorderen Fahrzeug zu gering, verringert das System die Geschwindigkeit durch Gaswegnehmen oder löst eine automatische Betätigung der Bremse aus, und zwar bis zu ca. 25% der maximalen Fahrzeugverzögerung. Ist die Strecke wieder frei, beschleunigt das ACC das Fahrzeug wieder auf die zuvor eingestellte Geschwindigkeit. Sollte das durch das ACC ausgelöste automatische

Verzögern beim Bremsvorgang nicht ausreichend sein, erfolgt als Hinweis sofort ein akustisches Signal, damit der Fahrer selbst ins Geschehen eingreifenkann. Das ACC reagiert nicht auf stehende Hindernisse und entgegenkommende Fahrzeuge.



# Fachthema: Fahrer-Assistenzsysteme

### SPURHALTEASSISTENT (LDW)

Der Spurhalteassistent (Lane Departure Warning LDW) warnt den Fahrer eines Fahrzeuges vor dem Verlassen der Fahrspur auf einer Strasse. Das System warnt optisch, akustisch oder haptisch bei Unterschreitung des Abstandes zur Fahrbahnmarkierung.

Die Fahrspurerkennung kann durch ein Kamerasystem (z. B. Lane Guard System von MAN) oder durch Infrarotsensorik am Unterboden des Fahrzeugs realisiert werden (Valeo bei Citroën). Bei Bosch und Continental ist eine kleine Kamera hinter der Windschutzscheibe eingebaut (Position des Regensensors). Diese erkennt Fahrbahnbegrenzungen sowie unbefestigte Strassenränder auf Nebenstrecken.

### LANE KEEPING SUPPORT (LKS)

Das LKS ist eine Weiterentwicklung des Spurhalteassistenten und greift aktiv in die Bordsysteme des Fahrzeugs ein, wie beispielsweise das Lenksystem und/oder das Brems- oder ESP-System-, mit welchem ein von der Fahrspur abweichendes Fahrzeug in der Fahrspur gehalten wird.

### **INTELLIGENT SPEED ADAPTION (ISA)**

Das Intelligent Speed Adaption (ISA) dient zur Unterstützung des Fahrers bei der Einhaltung des aktuellen Geschwindigkeitslimits auf dem augenblicklich befahrenen Strassenabschnitt. Die Geschwindigkeits-Limits sind entweder in einer digitalen Karte im Navigationssystem abgespeichert



Optische Warnanzeige, eingebaut in einem Seitenspiegel.

und/oder werden durch eine Verkehrszeichenerkennung mittels Kamera an der Windschutzscheibe erfasst. Während bei digitalen Karten kurzfristige Änderungen der erlaubten Geschwindigkeit, zum Beispiel an Baustellen, nur mit hohem Aufwand aktualisiert werden können, kämpfen Verkehrszeichenerkennungen mit der Zuordnung der erkannten Zeichen zur richtigen Fahrspur.

### SPURWECHSELASSISTENT (LCA)

Der Spurwechselassistent (Lane Change Assistant LCA) wird beim Betätigen des Blinkers aktiviert und warnt den Fahrer vor Kollisionen mit herannahenden Fahrzeugen auf der Nachbarspur. Die Erfassung der Hindernisse erfolgt durch Radarsensoren, Kameras oder Laserscanner. Warnungen werden optisch durch Leuchtanzeigen, (meist im Bereich der Aussenspiegel), akustisch oder haptisch (durch Vibration des Lenkrads, der Fahrersitzfläche oder des Blinkerhebels) ausgegeben.



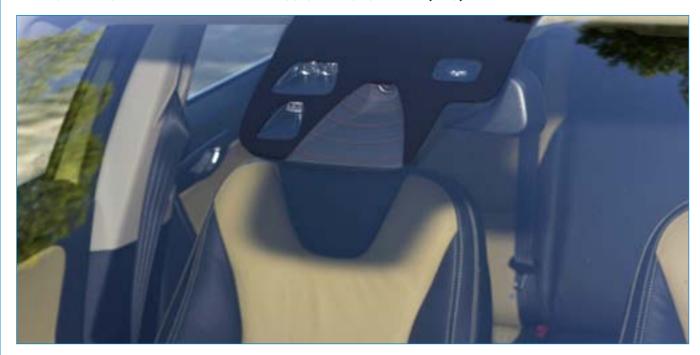
Optischer LCA, eingebaut in einem Seitenspiegel.



Beispiel eines LCA im Einsatz. Der Sensor erkennt das sich nähernde Fahrzeug auf der rechten Seite.

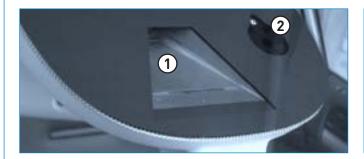
# Fachthema: Fahrer-Assistenzsysteme

### WINDSCHUTZSCHEIBEN MIT FAHRER-ASSISTENZSYSTEMEN (FAS)



Nebst Antennen, Regen-, Licht- und Beschlagssensoren werden neue Bauteile wie Radar-, Infrarotsensoren oder Videokameras zum Teil direkt auf der Windschutzscheibe montiert. Nachstehend zwei aktuelle Beispiele:

### **AUDI A8**



Der Licht- und Regensensor 2 sowie die Videokamera 1 des neuen Audi Lane Assist System (Spurhalteassistent) sind an der Windschutzscheibe im Bereich des Innenspiegels angebracht.

### **VOLVO XC60**



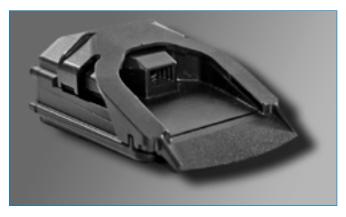
Beim Volvo XC60 sind der Regen- und Lichtsensor **⑤**, der Abstandsmesser **⑥** und eine Videokamera **⑥**, welche unter anderem für das City-Safety-System (Bremsassistent) benötigt werden, hinter der Windschutzscheibe montiert.

# Fachthema: Fahrer-Assistenzsysteme

#### **WECHSEL VON WINDSCHUTZSCHEIBEN MIT FAS**

Trösch Autoglas empfiehlt, vor dem Wechsel der Windschutzscheibe die Funktion der FAS zu prüfen und sämtliche Arbeiten bei ausgeschalteter Zündung durchzuführen.

Manche Fahrzeughersteller schreiben nach einem Wechsel der Windschutzscheibe das Kalibrieren der angebauten Sensoren und Kameras vor. Damit die FAS einwandfrei funktionieren können, muss die Einbaulage der Kamera oder des Sensors genau definiert sein. Allfällige Abweichungen von der Soll-Einbaulage können durch Fertigungstoleranzen entstehen.



Beispiel eines Kamera-Sensors, welcher sich direkt auf der Windschutzscheibe in der Nähe des Rückspiegels befindet.

#### **GRENZEN DER FAHRER-ASSISTENZSYSTEME**

Sämtliche beschriebenen Fahrer-Assistenzsysteme unterstützen den Fahrer in kritischen Situationen, können diesen aber (noch) nicht ersetzen. Das blinde Vertrauen in die zahlreichen FAS kann für den Fahrer und andere Verkehrsteilnehmer fatale Folgen haben.

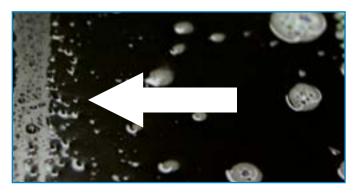
# SILIKONRÜCKSTÄNDE AUF KLEBEFLÄCHEN BEI WINDSCHUTZSCHEIBEN

Bei praktisch allen Produzenten von Verbundsicherheitsglas entstehen beim Herstellungsprozess Silikonrückstände im Randbereich der Scheiben. Durch die Reinigung mit den herkömmlichen Vorbehandlungsprodukten können diese Silikonrückstände nicht immer restlos beseitigt werden.

Bei erhöhten Silikonrückständen in diesem Bereich besteht die Gefahr, dass der Scheibenklebstoff nicht haftet. Die Folgen sind Wassereintritte, Windgeräusche und ein mögliches Sicherheitsrisiko.

## WIE KÖNNEN DIESE RÜCKSTÄNDE FESTGE-STELLT WERDEN?

Durch das Aufsprühen von Scheibenreiniger auf die Klebefläche werden die Silikonrückstände sehr schnell sichtbar. Wie das folgende Bild zeigt, wird der Reiniger im betroffenen Bereich ganz deutlich abgestossen.



# EMPFEHLUNG NAMHAFTER HERSTELLER VON SCHEIBENKLEBSTOFFEN:

### SIKA CLEANER S (Art. Nr. EM100-84)

Wo herkömmliche Produkte zur Reinigung nicht ausreichen, können mit dem neuen, auf Lösungsmittel basierendem Produkt die Silikonrückstände zuverlässig entfernt werden.

Verbessern Sie die Qualität Ihrer Autoglas-Installation mit einem einfachen Reinigungsschritt.



### DOW BETABRADE F1 (Art. Nr. EM200-68)

Betabrade F1 enthält ein spezielles mikro-abrasives chemisches Element, welches die Silikonrückstände auf der Oberfläche einfach und sicher entfernt. Dieses Produkt beschädigt weder den Siebdruck noch das Glas.



### TEROSON (Art. Nr. EM300-08 + WZ998)

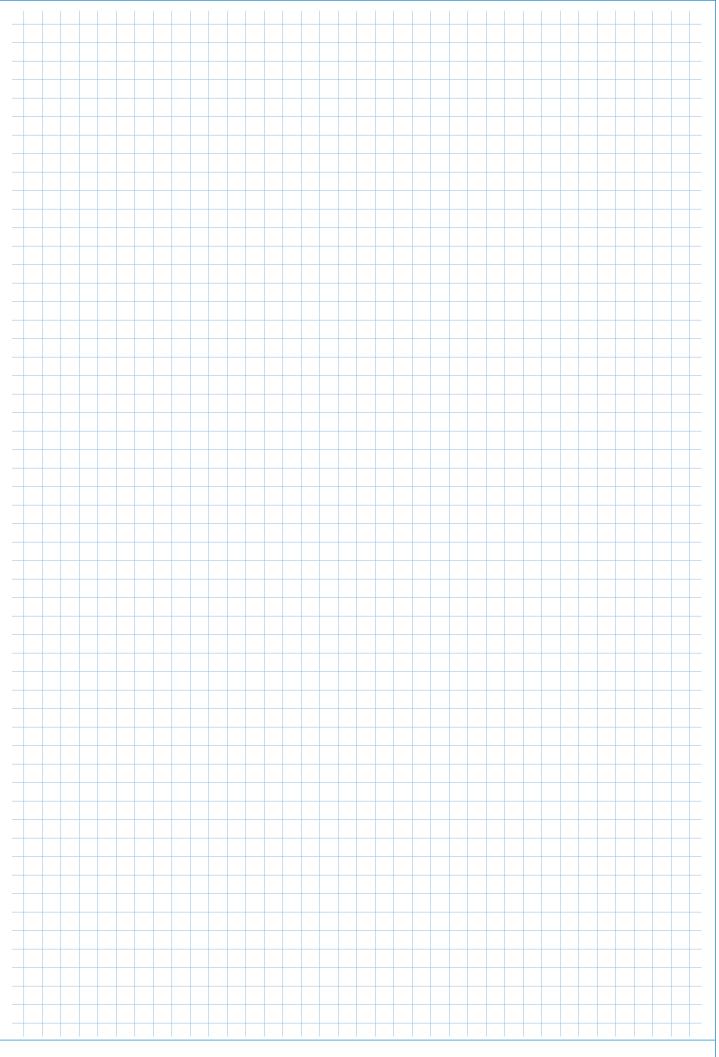
Zum Entfernen von Silikonrückständen empfiehlt Teroson, die Klebeflächen mit feinem Schleifvlies anzuschleifen und anschliessend nochmals mit Teroson Reiniger FL gründlich zu reinigen.











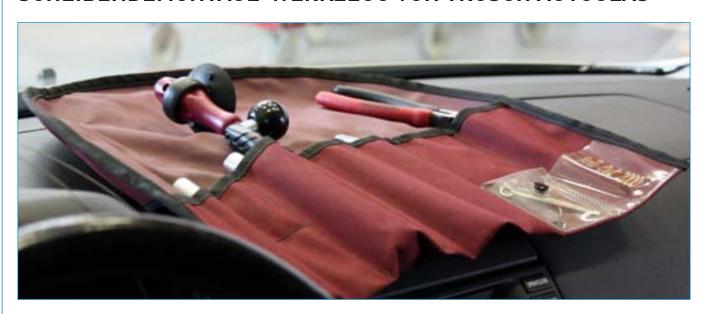
# WINDSCHUTZSCHEIBEN-ERSATZ

# **INHALT**

Scheibendemontage RollOut 2000	123 -	126
Scheibendemontage Induktionsgerät	127 -	129



# SCHEIBENDEMONTAGE-WERKZEUG VON TRÖSCH AUTOGLAS



Das RollOut 2000 Scheibendemontage-Werkzeug ist eine wichtige Ergänzung zu den herkömmlichen Austrenngeräten und wird von führenden Automobilherstellern zur Demontage von Fahrzeugscheiben empfohlen und teilweise auch vorgeschrieben. Insbesondere die Hersteller von, Audi, BMW, Mercedes Benz, Maybach, Seat, Skoda, Smart, Toyota, Volkswagen und weitere Hersteller stellen sehr grosse Anforderungen an das Demontage-Werkzeug.

Durch die neuen, zum Teil rahmenlosen Verglasungssysteme im Automobilbau wird der Luftzwischenraum zwischen Glas und Karosserie immer kleiner. Zudem werden die Windschutzscheiben teilweise mit doppelten Klebstoffraupen verklebt, was wiederum das Austrennen zusätzlich erschwert.

Einerseits ist bei solchen Fahrzeugen das Austrennen von Front- und Heckscheiben mit herkömmlichen Methoden sehr aufwändig, andererseits ist das Risiko einer Beschädigung (z.B. Lackschaden) sehr gross.

# DAS ROLLOUT 2000 BIETET FOLGENDE VORTEILE:

- keine Demontage der Innenverkleidungen notwendig
- Lackbeschädigungen werden vermieden
- nur ein Monteur erforderlich
- Demontage bei minimalem Luftzwischenraum zwischen Scheibe - Karosserie möglich

Wir haben mit dem Scheibendemontage-Werkzeug RollOut 2000 in den vergangenen 3 Jahren ein grosses Know-how erarbeitet. Unsere Fachleute geben dieses Wissen gerne in Form einer Anwendungsberatung an Sie weiter.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer regionalen Trösch Autoglas Niederlassung und unter www.troeschautoglas.ch.



# Scheibendemontage: RollOut 2000

### **ANWENDUNG DES ROLLOUT 2000**



Den Schneidedraht mit der Ahle an einer geeigneten Stelle in den Innenraum hineinziehen.





Vom Einziehpunkt aus den Schneidedraht um die Scheibe legen.





Eine der Hebewinden auf der rechten Innenseite bei der A-Säule fixieren. Das längere, rechte Drahtende an der Spule montieren.



Sicherstellen, dass der Draht in der Führungsrille im Metallteller der Hebewinde liegt.

# Scheibendemontage: RollOut 2000



Die Umschaltknarre auf die Spule der Hebewinde montieren und durch Drehen der Knarre die untere Verklebung mit dem Draht durchschneiden.





Beim Schneiden der rechten unteren Ecke gut darauf achten, dass der Draht aussen zwischen Scheibe und A-Säule liegt.



Weiter schneiden bis der Draht auf der gleichen Höhe wie die Spule der Hebewinde ist.



Jetzt muss die Hebewinde versetzt werden (wie auf dem Bild gezeigt).



Rechte obere Ecke durchschneiden und mit Hilfe des Parabolmeissels darauf achten, dass der Draht die innere Dachverkleidung nicht berührt.

Weiterschneiden bis der Draht senkrecht zur Spule steht.

# Scheibendemontage: RollOut 2000



Zur linken Seite wechseln und die zweite, bis jetzt noch nicht verwendete Hebewinde, parallel zur A-Säule fixieren.

Draht auf die Spule montieren und wie auf der rechten Seite bis auf die gleiche Höhe der Spule schneiden.



Die zweite Hebewinde parallel zur ersten Winde versetzen, um die Verklebung ganz durchschneiden zu können.



Nach dem Durchschneiden beide Hebewinden vom Glas demontieren und die Scheibe vorsichtig aus dem Rahmen heben.



# Scheibendemontage: Induktionsgerät

# **INDUKTIONSGERÄT**

Das fortschrittliche Induktionsgerät von Trösch Autoglas ermöglicht das rückstandslose Entfernen von geklebten Elementen auf Carrosserien, die Demontage von Seiten- und Heckscheiben sowie das Lösen festgerosteter Bolzen und Muttern durch gezielte Erwärmung.

Die Funktionsweise des Systems basiert auf dem Prinzip der induktiven Erwärmung mit Hilfe elektromagnetischer Spulen.

# INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

- Aufnahmeleistung ca. 2'200 Watt
- CE zertifiziert
- Rollwagen mit zusätzlichen Abstellflächen
- Akustische und visuelle Leistungsanzeige
- Anleitung auf DVD
- Übersichtliche Bedienungsanleitung
- Abmessungen B 30,5 cm / L 45,7 cm / H 28 cm

# VORTEILE UND NUTZEN DIESES EINZIGARTIGEN GERÄTES:

- Senkt die Arbeitskosten
- Ermöglicht die Wiederverwendung der demontierten Komponenten
- Erwärmt festgerostete Bolzen und Muttern, damit diese einfacher gelöst werden können
- Entfernt alles, was mit Stahl verklebt ist, wie
   7 R ·
  - geklebte Heck- und Seitenscheiben
  - Aufkleber, Klebestreifen und Zierleisten
  - Typenschilder
  - feuchtigkeitsabweisende Folien

Das Induktionsgerät ist mit seinen Möglichkeiten ein unersetzliches Werkzeug in jeder Autoreparatur- und Carrosserie-Werkstatt und kann auch in feuergefährlicher Umgebung eingesetzt werden, wie etwa bei Kraftstoff- und Hydraulikschläuchen.



# Scheibendemontage: Induktionsgerät

### **HEIZKISSEN (C02317)**

Geeignet für die Demontage von mit Metall verklebten (Carrosserie)-Teilen. Um Schäden zu vermeiden, ist das Heizkissen aus wärmebeständigem Material, das weicher als Autolack ist. Auf einer Fläche von 12 x 12 cm ermöglicht die flache und flexible Oberfläche das gezielte Erwärmen von diversen Formen.



# INDUKTIONS-WERKZEUG FÜR DEMONTAGEN (C02318)

Dieses Induktions-Werkzeug ist besonders gut geeignet zum Lösen geklebter Elemente und für die Demontage von Seitenund Heckscheiben.



C02318

## INDUKTIONS-WERKZEUG FÜR BOLZEN UND MUTTERN (C02319)

Dieses Induktions-Werkzeug wird zum Lösen festgerosteter oder festsitzender Bolzen und Muttern verwendet. Es erwärmt punktuell ohne Flamme bis 1'400°C, auf einer Oberfläche von 1cm², was es zu einer ausgezeichneten Alternative zum Gasbrenner macht.



### HILFSKEIL (C02320)

Der Hilfskeil wird vorwiegend für die Positionsbestimmung des Kleberandes bei Demontagen von Seiten- und Heckscheiben verwendet. Zudem kann der Hilfskeil als Unterstützung bei der Demontage verklebter Elemente eingesetzt werden.



#### **ROLLWAGEN (C02062)**

Der Rollwagen aus Stahl ermöglicht ein einfaches und flexibles Transportieren des Induktionsgerätes. Die zwei integrierten Abstellflächen gestatten zudem die Lagerung von Hilfswerkzeugen und Zubehör.



# Scheibendemontage: Induktionsgerät

### **HILFSWERKZEUG-SET (C02211)**

Dieses Hilfswerkzeug-Set ist die ideale Ergänzung zum Trösch Autoglas-Induktionsgerät. Das 5-teilige Hilfswerkzeug-Set beinhaltet Hebe- und Trennhilfen zur Unterstützung bei der Demontage von verklebten Elementen.

## INDUKTIONS-WERKZEUG FÜR STAHLKONSTRUKTIONEN\* (C02321)

Mit diesem Induktions-Werkzeug können Stahlkonstruktionen von 4-5 mm Dicke spannungsfrei bis 1'700°C erhitzt werden. Um eine Überhitzung des Werkzeugs zu vermeiden und somit die Lebensdauer erheblich zu verlängern, sind Handgriff und Wärmeblock luftgekühlt.





C02321







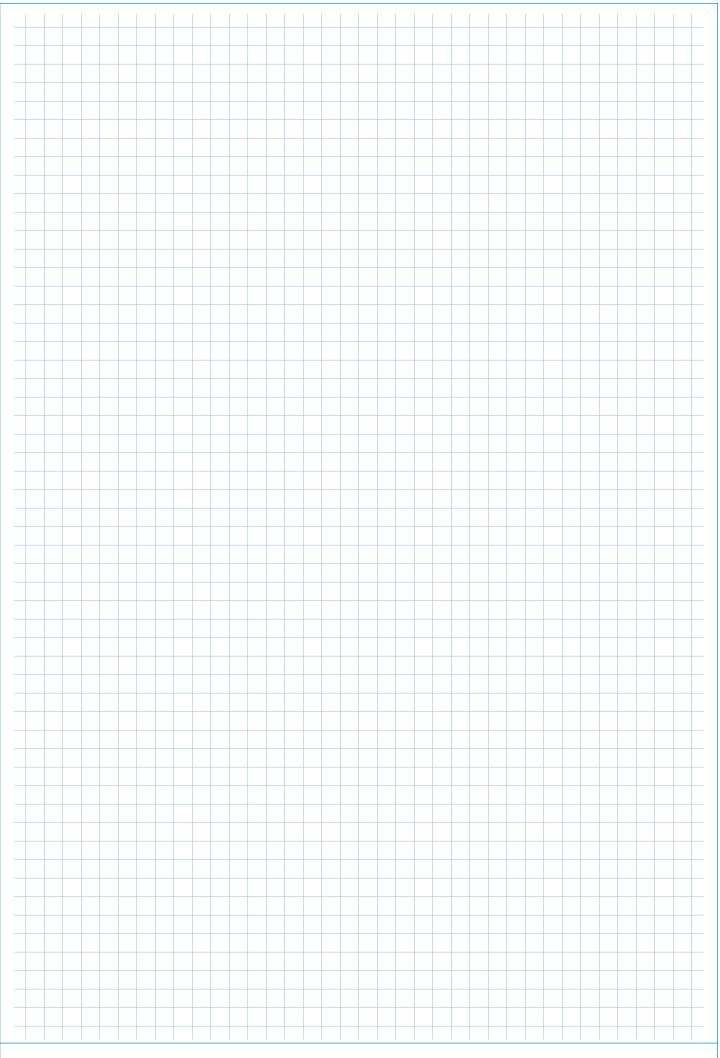








<sup>\*</sup>Dieses Produkt ist auch als Zubehör erhältlich.



# WIEDERHERSTELLUNG / AUFBEREITUNG

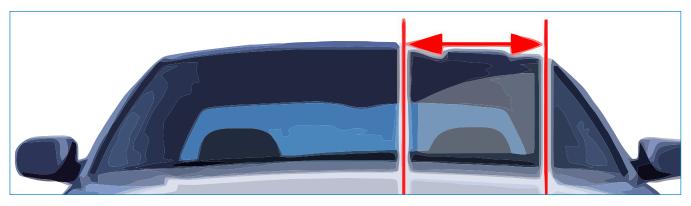
# **INHALT**

Wiederherstellung: Scheibenreparatur	133 - 137
Aufbereitung: Polycarbonat Polierset	138



# **SCHEIBENREPARATUR**

### **HAUPTSICHTFELD**



Vereinfacht ausgedrückt ist das Sichtfeld des Fahrers ein 30 cm breiter, senkrechter Streifen, ausgehend von der Lenkradmitte (also 15 cm nach links und 15 cm nach rechts), der an der Ober- und Unterkante durch das Wischerfeld begrenzt wird.

### STEINSCHLAG-REPARATUR



Solche Beschädigungen können die Sicht des Fahrzeugführers erheblich beeinträchtigen und die Scheibe in ihrer statischen Funktion schwächen. Zum Teil können solche Beschädigungen an Verbundglas-Scheiben repariert werden.

### **SCHEIBENREPARATUR**



Die Reparatur ist nur unter folgenden Bedingungen zulässig:

- Nur Schäden an der Scheibenaussenfläche
- Die Reparatur muss möglichst schnell nach Schadenseintritt erfolgen
- Die Einschlagsstelle darf einen Durchmesser von 5 mm nicht überschreiten
- Von der Einschlagsstelle ausgehende Risse dürfen nicht länger als 25 mm sein

### **ARBEITSANWEISUNG**

- 1. Reparatur-Arbeitsplatz ohne UV-Lichteinstrahlung!
- 2. Windschutzscheiben-Temperatur ca. 10° bis 25°C.

  Ggf. erwärmen (Fahrzeug-Heizung) / ggf. Schadstelle abkleben, mit Wasser kühlen

### 3. Glas-Bruch auf Feuchtigkeit überprüfen!

Bedeutet Karosserie und Wischerblätter auf Feuchtigkeit kontrollieren! Ggf. Steinschlag von beiden Seiten mit Feuerzeug oder Föhn erwärmen und ca. 5-10 Min. ablüften lassen.

- 4. Windschutzscheibe um die Schadstelle mit PS Reinigungs-Mittel von innen und aussen reinigen.
- 5. Eventuell Steinschlag cracken.

Bedeutet einen weiteren Bruch erzeugen, i.d.R. bei Bienen-Flügel. In jedem Steinschlag-Zentrum muss sich ein Kegel-Bruch bzw. eine Füll-Blase befinden!



vorher (ohne Blase)



gecrackt (mit Blase)

- 6. PS-Kontroll-Spiegel anbringen.
- 7. Kanten im Einschlag-Krater-Bereich mit PS-HM-Feinfräskopf brechen, glatte Flächen aufrauen, auf porösen Flächen Grau-Schleier entfernen.

Lose Glas-Partikel ausblasen (keine Pressluft) und mit nicht fusselndem Papiertuch ausreiben.

Prüfmittel: PS-Stand-Lupe und PS-Bügel-Klinge

8. PS-Werkzeug-Halter auf Scheibe festspannen – nicht im Umfeld der Schadstelle.

PS-Injektor eindrehen bis die Gummi-Düsen-Spitze die Scheibe leicht berührt.

9. Werkzeug-Halter von der Scheibe entfernen.

Neuer Injektor: Kolben-Gewinde mit 1 Tropfen PS-Füll-Harz benetzen und

Kolben komplett eindrehen.

Gebrauchter Injektor: Kolben eindrehen bis vorhandenes Harz an Gummi-Düsen-

Spitze sichtbar wird.

PS-Füll-Harz-Flasche in Düsen-Öffnung einstecken und Kolben unter Drücken in Richtung Zylinder bis zum Knack-Punkt zurück drehen!

- 10. Werkzeug-Halter mit Injektor-Düsen-Öffnung einstecken und Kolben unter Drücken in Richtung Zylinder bis zum Knack-Punkt zurück drehen!
- 11. Injektor-Zylinder eindrehen bis Gummi-Düsen-Fläche leicht auf Schadstelle anliegt.

- 12. Eventuell Riss-Enden zur Kontrolle mit einem Filzstift markieren
- 13. Harz einpressen, Luft absaugen, Druck und Vakuum im Wechsel mit Wartezeiten 8-12 mal anwenden.

Tip: Strich-Liste führen.

- Druck mit jeder Wiederholung leicht steigern
- Öffnung der Gummi-Düse wird grösser und schwarze Luft-Einschlüsse werden kleiner
- Ohne Kompression der eingeschlossenen Luft ist eine nachfolgende Evakuierung nicht möglich
- Druck-Wartezeit mit jeder Wiederholung um 50% steigern, beginnend bei ca. 5 Sek
- Druck-Zeit bis zur 8. Wiederholung nicht länger als ca. 1 ½ Min
- Im Druck-Zustand: Risse und Luft-Einschlüsse beobachten

**Vakuum:** Injektor-Kolben unter Drücken in Richtung Zylinder bis zum Knack-Punkt zurück

drehen! Vakuum-Wartezeit mind. so lange wie Druck-Zeit – je länger desto besser.

Während des Vakuum-Zustands können andere Arbeiten getätigt werden.

14. PS Werkzeug-Halter im Vakuum-Zustand wegschwenken.

Überschüssiges PS Füll-Harz mit trockenem Papiertuch leicht aus Einschlag-Krater auswischen. Glas-Bruch mit weissem Hintergrund auf schwarze Luft-Einschlüsse überprüfen.

- 15. Sind noch schwarze Luft-Einschlüsse erkennbar, bitte Punkt 6.1 in der PS Reparatur-Anleitung beachten.
- 16. Oberhalb des Einschlag-Kraters 1 Tropfen PS Finish-Harz aufbringen und das nach unten weglaufende Finish-Harz mit der PS Aushärt-Folie über den Einschlag-Krater ziehen und aufliegen lassen. Sollten kleine Luftbläschen im Finish-Harz vorhanden sein, ist der Vorgang zu wiederholen.
- 17. PS UV-Lampe aufsetzen und mind. 5 Minuten aushärten lassen.
- **18. Mit PS Bügel-Klinge im 90° Winkel ausgehärtetes PS Finish-Harz abschaben.**Einschlag-Krater-Oberfläche ist grau, falls transparent (in der Vertiefung) Vorgang wiederholen.
- 19. Mit PS Finish-Politur und Poliertuch matt geschabte PS Finish-Harz-Oberfläche transparent polieren.
- 20. Sollten Sie trotzdem noch Fragen haben, steht Ihnen unsere Glas Trösch AG Autoglas Niederlassung in Ihrer Region jederzeit gerne zur Verfügung!
- **21. Um eine konstante Reparatur-Qualität zu erhalten**, sollte der PS Injektor mit jeder neuen PS Füll-Harz-Flasche ausgewechselt werden da eine innere Abnahme der Druck- und Unterdruck-Leistung stattfindet, die nur schwer feststellbar ist.

Zur Erhöhung der Haltbarkeit Harze und Injektor im Kühlschrank lagern!

# PSWINDSCHUTZSCHEIBEN REPARATUR-SET FÜR STEINSCHLAG-REPARATUREN AN VERBUNDGLAS- WINDSCHUTZSCHEIBEN

POLITUR-SET zur Endbehandlung des Finish Harzes

HAFTUNGS-GFI zur sicheren und leichteren Platzierung der Saugnäpfe

#### REINIGUNGSMITTEL

zur Vor- und Endreinigung des Arbeitsfeldes

#### **KONTROLLSPIEGEL**

zur Beobachtung des Reparatur-Ablaufs



**UV-LAMPE** 

#### **REPARATUR-KIT**

beinhaltet Injektor und Reparaturharze, zum Füllen und Versiegeln des Glasbruches

#### **SPEZIAL-FOLIE**

leitet die Reaktion der Reparaturharze ein

#### **MESSERKLINGEN**

zum Entfernen des überschüssigen Harzes

#### STEINSCHLAG-MEISSEL

zum Öffnen von kleinen, engen Steinschlägen



zum Fixieren und Festspannen des Injektors über der Reparaturstelle

STEINSCHLAG-FRÄSER zur Bearbeitung des

Glasbruches

und täglichen Werkstatteinsatz konzipiert. Beim Kauf unseres PS Windschutzscheiben Reparatur-Sets bieten wir Ihnen auf Wunsch Steinschlagreparatur-Schulungen an.

Das Set wurde speziell für den anspruchsvollen Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer regionalen Trösch Autoglas Niederlassung und unter www.troeschautoglas.ch

# KOSTEN SPAREN DANK DEM POLIERSET FÜR POLYCARBONAT-BAUTEILE VON TRÖSCH AUTOGLAS

Polycarbonat ist als Werkstoff für Scheinwerferstreuscheiben und andere Bauteile weit verbreitet. Es ist leichter als Glas und lässt sich in nahezu jede Form bringen. Der Nachteil ist, dass die Oberfläche der Streuscheibe infolge Steinschlag und starker Verschmutzung trüb werden kann. Dies verringert die Leuchtstärke der Scheinwerfer, was ein Sicherheitsrisiko im Strassenverkehr darstellt. Statt trübe Scheinwerfer und Heckleuchten auszutauschen, können Kratzer und hartnäckiger Schmutz kostengünstig und zuverlässig entfernt werden. Auch Helmvisiere, Plastikheckscheiben von Cabrio-Verdecken oder andere Bauteile aus Polycarbonat werden wieder wie neu.







VORHER NACHHER

Die pneumatische Mini-Exzenter-Poliermaschine hat einen speziellen Polierteller, welcher besonders für kleinere und abgerundete Oberflächen geeignet ist. Sämtliches Material für die fachgerechte Politur ist in einem handlichen Koffer untergebracht.

Das Polierset für Polycarbonat-Bauteile wird ausschliesslich von Trösch Autoglas vertrieben. Verlangen Sie eine unverbindliche Produktevorführung bei Ihrem Trösch Autoglas Niederlassungsleiter oder unter www.troeschautoglas.ch.



#### Inhalt PC-Polierset:

- Poliermittel Polycarbonat
- Premium-Versiegelung
- Pneumatische Poliermaschine
- Polierteller (75mm)
- Polier-Fell
- Polier-Schaumstoff
- 20 Klett-Polierblüten P3000
- Profischleifblock für Blüten
- Mikrofasertuch (grün)



# **AGB**

# INHALT

ΔΠc	jemeine Geschäftsbedingungen	14	1 -	1	42	
	omenie observationality in the second control of the second contro				_	



# **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)**

#### **GELTUNG**

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für sämtliche Angebote und Lieferungen. Abweichende Vereinbarungen sind nur schriftlich gültig. Geschäftsbedingungen des Kunden haben keine Gültigkeit.

#### **PREISE**

Die in Preislisten oder E-Shop angegebenen Preise verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlungen brutto, exkl. MWST, ab Werk. Preisänderungen bleiben ausdrücklich vorbehalten. Die Lieferung erfolgt immer zu dem am Tage der Lieferung gültigen Preis.

### **ABGABEN**

Alle Abgaben, wie MWST, VOC, LSVA werden dem Kunden weiterverrechnet.

#### RECYCLINGGEBÜHREN

Recyclinggebühren für zurückgenommenes Material werden dem Kunden verrechnet.

### **ARBEITSLEISTUNGEN**

Arbeitsleistungen, welche für Kunden erbracht werden (Schablonen anfertigen, sonstige Arbeiten), werden nach Aufwand verrechnet.

### **ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

Rechnungsbeträge sind innert 30 Tagen nach Rechnungsstellung netto fällig. Bei Zahlung innerhalb 10 Tagen werden 2% Skonto gewährt. Ab Fälligkeitstag werden unter Vorbehalt der Geltendmachung weiteren Verzugsschadens Verzugszinsen in der Höhe von 8% p.a. berechnet. Check und Wechsel gelten erst mit bedingungsloser Einlösung als Zahlung. Warenbeanstandungen haben keinen Einfluss auf die Fälligkeit der Rechnungen.

#### **LIEFERUNG**

Die Lieferung erfolgt nach Wahl von Glas Trösch AG Autoglas per Camion-Expressdienst oder per Bahn. Versand- und Portokosten gehen zu Lasten des Kunden.

#### **LIEFERFRISTEN**

Bestellungen, welche sofort ausgeführt werden, werden in der Regel nicht bestätigt. Terminangaben in Auftragsbestätigungen, z.B. für Sonderanfertigungen, sind unverbindliche Richttermine. Wird ein Liefertermin erheblich überschritten, so ist der Kunde nach Ansetzen einer angemessenen Nachfrist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Andere Ansprüche wegen Lieferverzögerungen sind ausgeschlossen.

### **WARENRÜCKNAHME**

Ausgelieferte Waren werden nur nach vorheriger Vereinbarung mit dem zuständigen Niederlassungsleiter zurückgenommen. Für Waren, welche sich in einem einwandfreien Verkaufszustand befinden bzw. für Montagesets, die in der Originalverpackung ungeöffnet zurückgegeben werden, werden folgende Gutschriften gewährt: bei Rückgabe vom 1. – 5. Kalendertag nach Lieferung 100% des fakturierten Warenwertes, bei Rückgabe vom 6. – 59. Kalendertag nach Lieferung 80 % des fakturierten Warenwertes. Ab dem 60. Kalendertag nach Lieferung erfolgt keine Gutschrift. Auf speziellen Kundenwunsch von Drittlieferanten bestellte Ware wird verrechnet und kann nicht mehr zurückgenommen oder gutgeschrieben werden.

### **EIGENTUMSVORBEHALT**

Glas Trösch AG Autoglas behält sich das Eigentum an den gelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung aller Rechnungen vor.

### PRÜFUNG DER LIEFERUNG UND RÜGEPFLICHT

Die Ware ist vom Kunden bei der Anlieferung zu prüfen. Mit vorbehaltloser Unterzeichnung des Lieferscheins gilt die gelieferte Ware vom Kunden als genehmigt. Mängelrügen sind unverzüglich schriftlich zu erheben und Glas Trösch AG Autoglas ist Gelegenheit zu geben, die gerügten Mängel zu prüfen. Erweist sich die Lieferung als nicht vertragsgemäss, tauscht Glas Trösch AG Autoglas die mangelhafte Ware gegen einwandfreie Ware aus. Der Kunde hat wegen Mängel irgendwelcher Art keine Rechte und Ansprüche ausser den hier ausdrücklich genannten. Insbesondere sind Ansprüche auf Ersatz von direktem oder/und indirektem Schaden ausgeschlossen.

### **ANWENDBARES RECHT**

Es gilt schweizerisches Recht. Das UN-Kaufrecht (Wiener Kaufrechtsabkommen) findet keine Anwendung.

### **ERFÜLLUNGSORT, GERICHTSSTAND**

Gerichtsstand ist Aarwangen/BE. Glas Trösch AG Autoglas ist jedoch berechtigt, den Kunden auch an dessen Sitz zu belangen.



# **EIN UMFASSENDES KOMPLETTANGEBOT**

- Front- und Heckscheiben für Personenwagen, Lastwagen und Busse
- Seitenscheiben
- Spezialanfertigungen von Fahrzeugglas auf Kundenwunsch
- Gummiprofile
- Komplettmontagesets

- Klebemassen der führenden Marken
- Spezialwerkzeuge für die Demontage und Montage von Fahrzeugglas
- 1'000fach bewährte Reinigungsmaterialien
- Just-in-time-Lieferungen in der ganzen Schweiz
- Technische Schulungen
- Montageberatung

# DIE TRÖSCH AUTOGLAS NIEDERLASSUNGEN AUF EINEN BLICK



—Ihre Trösch Autoglas Niederlassung —

#### 1

Glas Trösch SA Autoglas 1219 Aïre/Genève Tél. 022 796 68 00 Fax 022 796 67 17 aire@troeschautoglas.ch

#### 5

Glas Trösch AG Autoglas 3053 Münchenbuchsee Tel. 031 868 18 18 Fax 031 868 18 15 muenchenbuchsee@troeschautoglas.ch

#### 9

Glas Trösch AG Autoglas 8153 Rümlang Tel. 044 818 80 80 Fax 044 818 80 85 ruemlang@troeschautoglas.ch

#### 2

Glas Trösch SA Autoglas 2074 Marin/Neuchâtel Tél. 032 755 73 60 Fax 032 755 73 64 marin@troeschautoglas.ch

#### 6

Glas Trösch AG Autoglas 4133 Pratteln Tel. 061 811 66 67 Fax 061 811 25 40 pratteln@troeschautoglas.ch

### 10

Glas Trösch AG Autoglas 6014 Luzern Tel. 041 259 22 77 Fax 041 259 22 79 luzern@troeschautoglas.ch

#### 3

Glas Trösch SA Autoglas 6915 Pambio-Noranco Tel. 091 994 85 61 Fax 091 993 25 26 noranco@troeschautoglas.ch

#### 7

Glas Trösch AG Autoglas 9200 Gossau Tel. 071 388 89 00 Fax 071 388 89 05 gossau@troeschautoglas.ch

### 11

Glas Trösch AG Autoglas 4702 Oensingen Tel. 062 388 15 15 Fax 062 388 15 11 oensingen@troeschautoglas.ch

#### 4

Glas Trösch SA Autoglas 1024 Ecublens Tél. 021 691 66 66 Fax 021 691 43 21 ecublens@troeschautoglas.ch

#### R

Glas Trösch AG Autoglas 5702 Niederlenz Tel. 062 885 80 70 Fax 062 885 80 71 niederlenz@troeschautoglas.ch

# SCHNELLER. BESSER. PROFESSIONELLER.